

Distr.: General
20 January 2004
Arabic
Original: English

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

النظر في التقارير المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة ١٨ من
اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة
التقارير المجمعة الثالث والرابع والخامس والسادس المقدمة من الدول الأطراف
غيانا**

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

** للاطلاع على التقرير الأولي المقدم من حكومة غيانا، انظر CEDAW/C/5/Add.63، الذي نظرت فيه اللجنة في دورتها الثالثة عشرة. وللإطلاع على التقرير الدوري الثاني المقدم من حكومة غيانا، انظر CEDAW/C/GUY/2 الذي نظرت فيه اللجنة في دورتها الخامسة والعشرين. ويجري إصدار هذه الوثيقة دون تحرير رسمي.



المحتويات

الصفحة

٤	.....	مقدمة
٤	.....	الحالة الاجتماعية - الاقتصادية في غيانا ١٩٩٨-٢٠٠٢
١٢	.....	المادة ١: تعريف التمييز
١٣	.....	المادة ٢: تدابير السياسة
١٣	.....	٢ (أ) إدماج مبدأ المساواة في الدستور
١٣	.....	٢ (ب) حظر التمييز من خلال التشريع
١٤	.....	٢ (ج) حماية الحقوق القانونية للمرأة
١٥	.....	٢ (د) التزام السلطات والمؤسسات العامة
١٥	.....	٢ (هـ) التدابير المتخذة للقضاء على التمييز المؤسسي
١٥	.....	٢ (و) التدابير المتخذة لتعديل أو إلغاء الأنظمة والممارسات التمييزية
١٥	.....	٢ (ز) الأحكام الجزائية
١٦	.....	المادة ٣: التدابير التي تكفل النهوض بالمرأة
٢١	.....	المادة ٤: التدابير الخاصة المؤقتة للتعجيل بالمساواة الفعلية
٢٣	.....	المادة ٥: نمطية الأدوار والتحيز القائم على نوع الجنس
٢٣	.....	٥ (أ) تدابير تعديل أنماط السلوك التي تنم عن التحيز
٢٦	.....	٥ (ب) تعزيز التربية العائلية
٢٧	.....	المادة ٦: البغاء
٢٨	.....	المادة ٧: المرأة في السياسة والحياة العامة
٢٩	.....	المادة ٨: التمثيل
٣٠	.....	المادة ٩: قوانين الجنسية
٣٠	.....	المادة ١٠: التعليم
٣٦	.....	المادة ١١: العمالة
٣٨	.....	المادة ١٢: الصحة
٤٤	.....	المادة ١٣: الاستحقاقات الاقتصادية والاجتماعية

المادة ١٤ :	المرأة الريفية	٤٥
المادة ١٥ :	القانون	٥١
المادة ١٦ :	الزواج والحياة العائلية	٥١

التذييلات

التذييل ١ :	تكوين مجالس الإدارة حسب المؤسسة ونوع الجنس ١٩٩٨-٢٠٠٢	٥٣
التذييل ٢ :	أعضاء البرلمان حسب نوع الجنس ١٩٩٨-٢٠٠٢	٥٣
التذييل ٣ :	كبار موظفي الحكومة حسب نوع الجنس ١٩٩٨-٢٠٠٢	٥٤
التذييل ٤ :	تكوين لجان الخدمات حسب نوع الجنس ١٩٩٨-٢٠٠٢	٥٤
التذييل ٥ :	وظائف الخدمة العامة حسب الفئات الوظيفية ونوع الجنس ٢٠٠١	٥٥
التذييل ٦ :	موظفو الخدمة العامة حسب نوع الجنس ودرجة المرتب ٢٠٠١	٥٥
التذييل ٧ :	التمثيل على المستوى الإقليمي والمحلي والحكومي ١٩٩٨-٢٠٠٢	٥٦
التذييل ٨ :	المعلمون المدربون من خريجي كلية سيريل بوتل للتربية ١٩٩٨-٢٠٠٢	٥٧
التذييل ٩ :	مؤشرات اجتماعية - اقتصادية مختارة - غيانا ١٩٩٧-٢٠٠١	٥٨
التذييل ١٠ :	معهد غيانا للقيادة النسائية - إحصاءات التدريب ١٩٩٨-٢٠٠١	٦٠
التذييل ١١ :	وزارة العمل والخدمات الاجتماعية والضمان الاجتماعي - المساعدة المقدمة إلى الأفراد (تموز/يوليه - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١)	٦١
التذييل ١٢ :	مشروع التدريب غير التقليدي لمصرف التنمية للبلدان الأمريكية/معهد التعليم من بُعد والتعليم المستمر ATN/MH-5523-RG-3	٦٢
التذييل ١٣ :	مصرف التنمية للبلدان الأمريكية/معهد التعليم من بُعد والتعليم المستمر	٦٣
التذييل ١٤ :	الإحصاءات التعليمية - الانتساب على مستوى الحضنة والمدرسة الابتدائية والثانوية ١٩٩٨-٢٠٠٠	٦٤
التذييل ١٥ :	الانتساب إلى جامعة غيانا والتخرج منها حسب نوع الجنس ١٩٩٨-٢٠٠٠	٦٥
التذييل ١٦ :	المعهد التقني الحكومي - التعليم الفني - الانتساب حسب نوع الجنس ١٩٩٨-١٩٩٩	٦٦
التذييل ١٧ :	الأشخاص العاملون حسب نوع الجنس والفئات الصناعية - ١٩٩٨	٦٦
التذييل ١٨ :	معهد تنمية المشاريع التجارية الخاصة - إحصاءات القروض من ١٩٩٨-٢٠٠٠	٦٧
التذييل ١٩ :	شركة المباني الجديدة: الرهونات العقارية الممنوحة للملكية الساكن ١٩٩٨-٢٠٠١	٦٨
التذييل ٢٠ :	مديرو ومديرات المدارس حسب نوع الجنس والمنطقة، في سنة ٢٠٠٠	٦٩

مقدمة/معلومات أساسية

الحالة الاجتماعية - الاقتصادية في غيانا ١٩٩٨-٢٠٠٢

الموقع

تقع غيانا، البلد الوحيد الناطق بالانكليزية في قارة أمريكا الجنوبية، بين خط ١ وخط ٦ شمال خط الاستواء وخط طول ٥٩ غربا. ولديه، بوصفه جزءا من حوض نهر الأمازون، واحدة من الغابات المدارية القليلة الباقية التي ما زالت تحتوي على كميات كبيرة من أنواع الحيوانات والنباتات المعرضة للانقراض.

المناخ

تتمتع غيانا من ثم بمناخ مداري، حار رطب، مناسب لزراعة المحاصيل المدارية على نطاق تجاري. ويتراوح متوسط درجة الحرارة بالبلد بين ٢٤,٣ و ٣٠,١ درجة مئوية. ويزيد متوسط سقوط الأمطار شهريا عن ٢٠٠٦ ملمتر. وتتراوح الرطوبة النسبية بين ٧١ في المائة و ٨١ في المائة في السنة.

البلدان المجاورة لغيانا

تتمتع غيانا على نحو مستمر بعلاقات ثنائية ودية مع جيرانها في إطار الآليات المنشأة. وفي نطاق المساعي الحميدة للأمم المتحدة، تستمر غيانا وفنزويلا في معالجة الخلاف الناجم عن ادعاء فنزويلا بأن قرار تحكيم عام ١٨٩٩، الذي رسم الحدود المعترف بها دوليا بين غيانا وفنزويلا، باطل ولاغ. وتواصل غيانا المناقشات الثنائية مع سورينام كجزء من الجهود الرامية إلى إيجاد تسوية للخلاف على الحدود بين البلدين. ويستمر التأكيد على التعاون في العلاقات بين غيانا وكل من سورينام وفنزويلا. ولا توجد منازعات إقليمية بين غيانا والبرازيل التي تقع على الحدود الجنوبية الغربية. ويجري في الوقت الحاضر بناء طريق بين البرازيل وبين لندن الواقعة في الولاية العاشرة لغيانا، بغية تسهيل نقل السلع إلى أسواق منطقة البحر الكاريبي وغيرها من البلدان.

الموارد

تبلغ مساحة غيانا نحو ٢١٦ ٠٠٠ كيلومتر مربع، وبها مجموعة متنوعة من الموارد الاقتصادية القادرة على البقاء، ومنها الأراضي الخصبة وغابة مدارية ممتازة، ومعادن، وزراعات مائية، وحياة برية تتألف من بعض الأنواع والمآوى الطبيعية المعرضة للانقراض في العالم. ويتركز أغلب النشاط الزراعي على تربة الشريط الساحلي المنبسطة، الذي يقع على مستوى ٤,٥ أمتار تقريبا تحت سطح البحر. وهذه الأراضي الساحلية يسكنها ٩٠ في المائة من السكان. أما المناطق الداخلية فهي قليلة السكان ويعيش فيها السكان الأصليون من قبائل الأمريكيين الهنود.

والأراضي الساحلية معرضة للفيضانات نتيجة لارتفاع المد والجزر وللارتفاع العالمي. ومن أجل حماية الأراضي الساحلية من الفيضانات، استثمرت الحكومة موارد مالية هائلة في بناء وصيانة الحواجز الحاجزة للبحر والفتحات والقنوات ونظم الصرف والري. وتعاني مجتمعات المناطق الداخلية من الفيضانات والجفاف وحرائق الغابات ويصابون دائما بالأمراض بسبب الحشرات والأمراض المنقولة بالمياه.

السكان

وفقا لآخر إحصاءات أجريت (٢٠٠١)، يبلغ مجموع عدد سكان غيانا متعدددي الأجناس: ٧٧٧ ١٢٥ نسمة، منهم ٨٨٩ ٣٨٢ من الذكور (٤٩ في المائة) و ٢٣٦ ٣٩٤ من الإناث (٥١ في المائة). وخلال الفترة قيد الاستعراض، كان معدل الزيادة السنوية في السكان، أقل من ١ في المائة. وبلغ صافي متوسط الهجرة نحو ١١ لكل ألف من السكان مع متوسط خام لمعدل المواليد يصل إلى ٢٣ في الألف ومتوسط خام لمعدل الوفيات يصل إلى ٧ لكل ١٠٠٠ شخص. ولذلك، تظل غيانا قليلة السكان.

المشاركة في القوة العاملة

كانت نسبة المشاركة في القوة العاملة ٨٨ في المائة للذكور و ٥٥ في المائة للإناث. ووفقا للدراسة الاستقصائية للقوة العاملة لسنة ١٩٩٨. ومعدل الفقر أعلى بين النساء منه بين الرجال، لا سيما بين رئيسات الأسر المعيشية. ومما يبدو أن انخفاض مشاركة المرأة في القوة العاملة يساهم في زيادة معدل الفقر. وبالإضافة إلى ذلك، توفر المرأة عمل غير مدفوع الأجر في المشاريع الزراعية والتجارية المملوكة للأسر.

الفقر

على الرغم من أن الدراسة الاستقصائية لدخل الأسرة المعيشية وإنفاقها بينت حدوث تخفيف ملحوظ للفقر منذ سنة ١٩٩٣، ما زال معدل الفقر في غيانا مرتفعا بشكل غير مقبول. وقد كشفت الدراسة الاستقصائية أن ٣٦,٤ في المائة من السكان يعيشون في فقر مدقع وأن ١٩,١ في المائة يعيشون في حالة فقر حرجة. وتوجد أعلى مستويات للفقر في المواقع الداخلية بالمناطق ١ و ٧ و ٨ و ٩. وعلى الساحل، نجد أعلى مستويات من الفقر بالمناطق الريفية، في المناطق ٢ و ٣ و ٤ و ٥ و ٦.

وقد وضع برنامج الإنعاش الاقتصادي واستراتيجية التنمية الوطنية وورقة استراتيجية تخفيف الفقر والسياسات الأخرى بغرض تحسين الأداء المالي لمؤشرات الاقتصاد الكلي. لكنها لم تؤد إلى القضاء على الفقر، وأنشئت كيانات من قبيل برنامج تحسين الآثار الاجتماعية والصندوق الاستثماري للاحتياجات الأساسية. وبرنامج تخفيف الفقر التابع لحكومة غيانا الذي ينفذ عن طريق وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي من أجل مساعدة النساء الفقيرات والأطفال. وتولى عناية خاصة للأرامل نتيجة لانتحار

الأزواج والنساء المهجورات والأطفال الذين فقدوا آباءهم بسبب فيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز). وبدأت وزارات التعليم والإسكان والصحة تنفيذ برامج ترمي إلى تخفيف المشاكل المتصلة بالفقر والتي تؤثر على المرأة بدرجة كبيرة، وخاصة بالنسبة لدورها فيما يتصل برعاية الأطفال.

وتوفر أموال وحدة الظروف الصعبة بوزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي المساعدة للنساء وأُسرهن في جميع المناطق الإدارية. وفي سنة ٢٠٠٢، قامت الوزارة، بالتعاون مع وزارة التعليم، بتوفير الأزياء المدرسية لأطفال الآباء غير القادرين على إلحاقهم بالمدارس، بما قيمته ٣١ مليون دولار. وقدمت الحكومة موارد إضافية لتعزيز برنامج التغذية المدرسية. وبالإضافة إلى ذلك، أنشئ صندوق تنمية الأمريكيين الهنود لمساعدة أضعف المجموعات.

النتائج المحلي الإجمالي

كان هناك نمو سلبى في الناتج المحلي الإجمالي، بنسبة -١,٨ في المائة، في سنة ١٩٩٨، وزيادة نسبتها ٣ في المائة في سنة ١٩٩٩. وهذا التحول في الاقتصاد يُعزى إلى زيادة الإنتاج في القطاع الزراعي وخاصة في إنتاج الأرز والسكر، رغم الاختلالات التي تسبب فيها إضراب الخدمة العامة لمدة ٥٥ يوما خلال سنة ١٩٩٩.

وبحلول سنة ٢٠٠٠، انكمش الاقتصاد بنسبة ١,٤ في المائة. وانخفض الإنتاج في قطاعات الزراعة والتعدين والتشييد والصناعات التحويلية. وسجل اقتصاد غيانا نموا إيجابيا نسبته ١,٩ في المائة في سنة ٢٠٠١. وقد تحقق ذلك رغم ركود الاقتصاد العالمي والتطورات اللاحقة للانتخابات التي أثرت سلبيا على النشاط التجاري. ومن المتوخى أن يتزايد النمو السنوي مع تنفيذ استراتيجية الاقتصاد الكلي المحددة في استراتيجية التنمية الوطنية للفترة ٢٠٠١-٢٠١٠.

الديون

في سنة ١٩٩٨، كانت قيمة الديون الخارجية ١,٥ بليون من دولارات الولايات المتحدة. وكانت حكومة غيانا قد وقَّعت على الاتفاقات ذات الصلة بتخفيف الديون مع البنك الدولي وصندوق النقد الدولي ووكالات ثنائية أخرى، كجزء من مبادرة تخفيف عبء الديون. وتعتبر غيانا من البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، وتقترب من نقطة الاكتمال بموجب المبادرة المعززة للبلدان الفقيرة المثقلة بالديون. وقد أدت المفاوضات والمناقشات الجارية مع الوكالات المتعددة الأطراف والثنائية إلى تمكين غيانا من الوفاء بمدفوعات خدمة ديونها ومن

تقديم الدعم إلى البرامج ضمن الإطار الشامل لسياسات الاقتصاد الكلي والسياسات الهيكلية والاجتماعية الرامية إلى رعاية النمو وتخفيف حدة الفقر.

وهناك مناقشات جارية، منذ سنة ٢٠٠١، من أجل إعادة جدولة الديون الثنائية مع كندا وأعضاء منظمة البلدان المصدرة للنفط.

وفي سنة ٢٠٠٢، وافق مجلس صندوق النقد الدولي على تقديم ائتمانات قيمتها ٧٣ مليون من دولارات الولايات المتحدة أو ١,٦ بليون دولار غياني لمدة ثلاثة سنوات في إطار مرفق تقليل الفقر والنمو. وبموجب المبادرة المعززة للبلدان الفقيرة المثقلة بالديون، قدم صندوق النقد الدولي مبلغ ٥,٤ مليون من دولارات الولايات المتحدة لمساعدة غيانا على الوفاء بمدفوعات خدمة الديون المتعلقة بمديونيتها العالية للصندوق. وقدمت هذه الأموال لدعم برنامج مرفق تقليل الفقر والنمو مما يتفق مع الإطار الشامل لسياسات الاقتصاد الكلي والسياسات الهيكلية والاجتماعية الرامية إلى رعاية النمو وتخفيف حدة الفقر.

ميزان المدفوعات

خلال الفترة قيد الاستعراض، حدثت تقلبات في العجز التجاري ثم أسفر عن فائض في سنة ٢٠٠٠. ويُعزى الانخفاض في فترة سنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ إلى انخفاض الإنتاج في القطاع الفعلي. وأدى انخفاض أسعار السلع وارتفاع أسعار الواردات من الوقود و كارثة ١١ أيلول/سبتمبر في الولايات المتحدة الأمريكية إلى إضعاف حالة ميزان المدفوعات.

وبحلول سنة ٢٠٠٠، حدث تحول في ميزان المدفوعات بصورة عامة، فتحول من عجز قيمته ٤,٤ مليون من دولارات الولايات المتحدة في سنة ١٩٩٩ إلى فائض قيمته ١٧,١ مليون من دولارات الولايات المتحدة. وحدث انخفاض إضافي في ميزان التجارة المرئية بما قيمته ١٣,٦ مليون من دولارات الولايات المتحدة في سنة ٢٠٠١ بينما انخفضت الواردات من البضائع بما قيمته ٥٨٤ مليون من دولارات الولايات المتحدة.

معدل التضخم

تم استيعاب معدل التضخم في أرقام تقل عن عشرة، عن طريق تنفيذ سياسات نقدية ومالية حكيمة. فكان معدل التضخم في سنة ١٩٩٨، ٤,٦ في المائة ثم ارتفع إلى ١١,٩ في المائة في سنة ١٩٩٩ وانخفض إلى ٦,٢ في المائة في سنة ٢٠٠٠. وواصل الانخفاض حتى بلغ ٢,٦ في المائة، في سنة ٢٠٠٠.

القطاع الحقيقي للاقتصاد

تتمثل المشكلة الأساسية في قيام اقتصاد غيانا على قاعدة ضيقة بصورة بالغة وعدم تنوعه بالشكل الكافي. وبالإضافة إلى ذلك، فاعتماد البلد، في تنميته الاقتصادية مقصور على

إنتاج وتصدير المواد الخام؛ ذلك أن قطاع الصناعات التحويلية ما زال بدائياً، من جوانب كثيرة. وهناك أوجه ضعف أخرى كامنّة في الاقتصاد، وتظل راسخة في أسلوب يرجع إلى القرن التاسع عشر لإنتاج وتصدير السلع الأساسية، إلى حد بعيد.

السكر

يجري إنتاج السكر في غيانا في شركة مملوكة للدولة. هي هيئة السكر في غيانا التي تملك ٤٢٠ ٦٦ هكتار من الأراضي الساحلية. وهي أكبر كيان زراعي بالبلد. ويوجه السكر للتصدير ويساهم بنسبة ١٦ في المائة في مجموع الناتج المحلي الإجمالي وبنسبة ٣٠ في المائة في الناتج المحلي الإجمالي من الزراعة. ويوصفه أكبر مورد لحصيلة النقد الأجنبي. فهو يوظف ما يزيد عن ٢٥ ٠٠٠ عامل، أي حوالي ١٠ في المائة من القوة العاملة. وتمثل المرأة نحو ٨ في المائة من هؤلاء العمال، أي ١ ٥٣٠ امرأة.

وبلغ إنتاج السكر ذروته في سنة ١٩٩٩، حيث وصل هذا الإنتاج إلى ٤٣٨ ٣٢١ طن وهو أعلى ناتج تحقق منذ ١٩٧٨. لكنه لم يحقق التوقعات بعد ذلك، فانخفض إلى ٤٧٤ ٢٨٤ طن في سنة ٢٠٠١. وتتخذ مبادرات لتحقيق الاستقرار لهذه الصناعة.

الأرز

تأتي صناعة الأرز في المرتبة الثانية من أهم الصناعات الزراعية في غيانا. وتأتي بعد السكر من حيث حصيلة النقد الأجنبي، ويعمل بها نحو ١٢ ٠٠٠ مزارع، وتعتبر مورداً هاماً للدخل والعمل في المناطق الريفية. وتساهم بنسبة ٢٠ في المائة تقريباً من الناتج المحلي الإجمالي للزراعة وبنسبة ١٢ في المائة من حصيلة الصادرات. وقد أدت إمكانية الوصول التفاضلي إلى الأسواق الخارجية إلى زيادة الإنتاج بدرجة ملحوظة في سنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩. وبعد انخفاض طفيف في الإنتاج نتيجة لسوء الأحوال الجوية في سنة ٢٠٠٠، زاد الإنتاج بدرجة كبيرة رغم المشاكل المالية والمشاكل الأخرى التي يعاني منها الفلاحون. وبحلول سنة ٢٠٠١، كان إنتاج الأرز قد ارتفع إلى ٣٢٢,٢ طن، رغم ما يعانيه الفلاح من مشاكل مالية وغيرها، حيث يعاني عدد كبير من الفلاحين من ديون هائلة مستحقة للمصارف التجارية. وقد أدى تدخل الحكومة وتفاوضها مع مؤسسات الإقراض التجارية نيابة عن الفلاحين إلى إنقاذ عديد منهم من الإفلاس.

وتواجه صناعة الأرز كثيراً من المشاكل والأخطار والتحديات. وقد شرعت الحكومة كجزء من جهود الإنعاش، في تنفيذ خطة استراتيجية لمدة ١٠ سنوات، تركز الاهتمام على البحوث الرامية إلى زيادة الإنتاج، وإنتاج نوعية أفضل من الأرز، وتحسين التسويق وزيادة خدمات الدعم.

الغابات

أثرت الأزمة الاقتصادية العالمية على جميع قطاعات الإنتاج. وتعتبر آسيا من أهم الأماكن التي توجه إليها منتجاتنا من الأخشاب. وقد أدى تخفيض قيمة العملات هناك في الآونة الأخيرة إلى عدم تنافسية منتجاتنا وإضعاف الطلب عليها، مما ترتب عليه تخفيض منتجاتنا من الغابات بنسبة ٢٤ في المائة في سنة ١٩٩٨. وارتفع ناتج الغابات بنسبة ١٢ في المائة في سنة ١٩٩٩، فبلغ ٤٠٠ ٤٩٨ متر مكعب، ثم انخفض مرة أخرى، في سنة ٢٠٠٠. وفي سنة ٢٠٠١، زاد الطلب على الناتج إلى ٥٥١ ٤٣٥ متر مكعب. وتعمل الحكومة مع المشتغلين في قطاع الغابات لزيادة إنتاجهم وتعزيز الاستفادة المستدامة من الموارد بأسلوب صديق للبيئة.

مصادر الأسماك

سجل القطاع الفرعي لمصادر الأسماك نمواً متصلاً خلال الفترة ١٩٩٨-٢٠٠٢. وقد ساهم هذا القطاع بنسبة ٦ في المائة من الناتج المحلي الإجمالي، مع زيادة حصة الصادرات السنوية من ٢,٤ بليون دولار غياني في سنة ١٩٩٨، إلى ٥,٩ بليون دولار غياني، في سنة ٢٠٠٠. وتم تحديد عدة أولويات لزيادة صادرات الأسماك إلى الاتحاد الأوروبي وتلبية المعايير الدولية للحصاد وحماية الموائل الطبيعية.

القطاع الفرعي للتعدين

يقدم قطاع التعدين مساهمة قيمة لاقتصاد البلد. وكان يمثل ١٥ في المائة من الناتج المحلي الإجمالي، في المتوسط، خلال هذه الفترة. وهذه الصناعة تستوعب عدد يتراوح بين ١٥ ٠٠٠ و ٢٠ ٠٠٠ من العاملين بالقوة العاملة.

وقد عانت صناعة البوكسيت من مشاكل على مدى السنين. وبذلت عدة محاولات لخصخصة هذه الصناعة، ولم تكلل هذه المحاولات بالنجاح، وتسعى الحكومة، في الوقت الحالي، إلى تكوين شراكة جديدة لإدارة شركات البوكسيت، التي توفر سبل العيش لعدد كبير من العاملين وأسرهم من المجتمعات المنتجة للبوكسيت في ليندن وايتوني وكواكواني.

وما زال الذهب يمثل سلعة التصدير الأعلى قيمة في غيانا، وتعد شركة أوماي لمناجم الذهب المحدودة العملية الوحيدة الواسعة النطاق وتنتج ٣٠٠ ٠٠٠ أوقية سنوياً، في المتوسط، بينما لم يتجاوز إنتاج المنتجين المحليين والمشتغلين بالتعدين القادمين من البرازيل، والحاصلين على إذن بالعمل في غيانا، في سنة ٢٠٠٢، ما مجموعه ١١٠ ٠٠٠ أوقية سنوياً، في المتوسط.

التشييد

تعتبر صناعة التشييد من القطاعات الهامة المساهمة في الاقتصاد. وقد ساهم تشييد المباني العامة، مثل المدارس، على نطاق البلد، في تخفيف عبء الفقر على المرأة. وبالإضافة إلى ذلك، يقدم برنامج الحكومة لتوزيع قطع أراضي للمنازل، والقطاع الخاص والوكالات الدولية مثل هيئة هايتات (Habitat)، مساهمة قيمة في تشييد المنازل.

الصناعات التحويلية

تعد غيانا غنية بالموارد الطبيعية القابلة للاستغلال التجاري. ولكن ظل النمو في قطاع الصناعات التحويلية محدوداً، بالرغم من هذه الإمكانيات. وتباطأ أداء هذا القطاع، بشكل ملحوظ، في سنة ١٩٩٨، فساهم بنسبة ١٠ في المائة إلى ١٢ في المائة، في المتوسط، في الناتج المحلي الإجمالي. وقد حقق القطاع انتعاشاً قوياً في سنة ١٩٩٩، فنما بنسبة ٦,٨ في المائة، عن طريق مجموعة من تقنيات التسويق النشطة، وزيادة القدرة على التجهيز وتزايد استعمال التكنولوجيا المعاصرة من جانب الشركات.

وفي سنة ٢٠٠٠، انخفض إنتاج قطاع الصناعات التحويلية بنسبة ١٣,٩ في المائة. وبحلول سنة ٢٠٠١، حقق القطاع نمواً هامشياً نسبته ٠,٢ في المائة حيث عانى من مجموعة من المشاكل منها، عدم توفر ما يكفي من رأس مال ومهارات إدارية وتكنولوجيا، وعدم الاستقرار اللاحق للانتخابات. ومن الاستراتيجيات الواردة في استراتيجية التنمية الوطنية وفي الوثائق الأخرى، لدعم قطاع الصناعات التحويلية، إنشاء مناطق تجهيز للتصدير، وبناء ميناء في المياه العميقة وإقامة طريق بين غيانا والبرازيل.

برنامج استثمارات القطاع العام

كان أهم اتجاهات برنامج استثمارات القطاع العام خلال السنوات القليلة الماضية إصلاح الهياكل الأساسية الاقتصادية والاجتماعية وتحسينها. وفي سنة ١٩٩٨، استخدم مبلغ ١٠ مليون دولار أي ٦٨ في المائة من الميزانية الرأسمالية لتحسين الهياكل الأساسية الإنتاجية ذات الأهمية الحاسمة. وفي أعقاب الآثار السلبية للظاهرة المناخية المسماة "النينيو" التي سببت معاناة مفرطة للجماعات الأمريكية الهندية، وجهت نسبة من الأموال المعتمدة في إطار برنامج استثمارات القطاع العام نحو إصلاح مرافق الصرف والري وإعادة بنائها.

وستواصل الحكومة تحسين الأحوال المعيشية للسكان، بصورة نشطة، وذلك بزيادة الاعتمادات المخصصة لبرنامج استثمارات القطاع العام في مجالات التعليم والصحة والإسكان وإمدادات مياه الشرب وتخفيف الفقر. وتم تأمين القروض والمنح اللازمة لتمويل هذه المشاريع، من خلال مفاوضات مع المؤسسات المالية.

وتم الحصول على قرض بمبلغ ٣٠ مليون من دولارات الولايات المتحدة لقطاع الإسكان من أجل إعمال الهياكل الأساسية في مشاريع الإسكان. وبالإضافة إلى ذلك، تم الحصول على مبلغ ١,٨ بليون دولار من الاتحاد الأوروبي و ٥,٤ بليون دولار في إطار مشروع مستوطنات ذوي الدخل المنخفض التابع لمصرف التنمية للبلدان الأمريكية، من المتوقع أن توفر ما يزيد عن ٢٠ ٠٠٠ قطعة أرض لبناء المنازل وإنشاء ٢٢ من مشاريع الإسكان الجديدة.

ومن أجل تحسين الحالة الصحية في البلد، زادت نسبة اعتمادات الميزانية المخصصة لقطاع الصحة من ٥,٩ في المائة في سنة ١٩٩٨ إلى ٧ في المائة في سنة ٢٠٠١. وستناقش الحكومة الخطة الاستراتيجية الوطنية لمكافحة فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز لمواجهة هذا الوباء العالمي. وتقدر تكاليف هذا المشروع بمبلغ ٥٢٨ مليون دولار. وستحصل المجموعات الضعيفة في المجتمعات الحضرية والريفية على مساعدة من برنامج تحسين الآثار الاجتماعية ١ و ٢ و ٣ والصندوق الاستثماري للحاجات الأساسية الإنمائية ٢ و ٣ و ٤.

تنمية الموارد البشرية

تم تصنيف الموظفين العموميين ضمن مَن يعيشون في فقر مدقع في الدراسة الاستقصائية لدخل الأسرة المعيشية وإنفاقها لسنة ١٩٩٩. ويعتبر توفير الأجور الملائمة من الأمور الأساسية لاجتذاب الموظفين المؤهلين في الخدمة العامة والاحتفاظ بهم فيها، مع إبقاء نفقات الأجور عند مستوى مستدام من الناحية المالية. ومنحت زيادات هامة في أجور ومرتببات الموظفين العموميين في الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١، على أساس التحكيم ومنحة أرمسترونغ. وبمساعدة مصرف التنمية للبلدان الأمريكية، تنفذ الحكومة حالياً مشروع تحديث القطاع العام الذي يرمي إلى وضع برنامج لزيادة كفاءة القطاع العام وفعاليته.

الخلاصة

زادت معدلات النمو الاقتصادي في غيانا من -١,٨ في المائة في سنة ١٩٩٨ إلى ٣ في المائة في سنة ١٩٩٩. ثم انخفضت إلى -١,٤ في المائة في سنة ٢٠٠٠ وتحسنت بعض الشيء فبلغت ١,٩ في المائة في سنة ٢٠٠١. وتتفاقم الصعوبات الاقتصادية نتيجة لحالات التوتر السياسية والعرقية التي تدل عليها الاضرابات والمظاهرات التي أصبحت، على ما يبدو، جزءاً لا يتجزأ من المشاهد الاجتماعية والاقتصادية في غيانا. وقد ساهم عدم الاستقرار الناتج عن ذلك إلى انخفاض النشاط الاقتصادي والنمو الاقتصادي والتنمية الاقتصادية بصورة عامة، ومع تنفيذ بعض التدابير الموصى بها في استراتيجية التنمية الوطنية والإجراءات السياسية

الأخرى، تستطيع غيانا تحقيق معدلات أعلى من النمو الاقتصادي وتخفيف الفقر وتنويع الاقتصاد وضمان التوزيع الجغرافي العادل للنشاط الاقتصادي لصالح جميع المواطنين.

وأدت برامج التوعية إلى قبول مساهمة المرأة في التنمية الاقتصادية، إلى حد ما. إلا أنه ليس هناك اعترافا كاملا بأن المرأة تساهم بشكل ملحوظ في التنمية الاقتصادية لغيانا، بما تقوم به من أدوار متعددة. فلم يجز تقييم كثير من عمل المرأة من حيث دورها الإنجابي، ولذلك فهو غير مدرج في الناتج المحلي الإجمالي. ويتطلب تيسير إدماج المرأة في عملية التنمية الاقتصادية، بشكل أكبر، مزيدا من الاهتمام.

ولا بد أن تقوم الحكومة بزيادة الاستثمار في قدرات المرأة حتى يتم نقل ما تحقق من فوائد، في الوقت الراهن، إلى الأجيال المقبلة. وعلى المرأة أيضا أن تعمل على تحسين وضعها الاجتماعي والاقتصادي من خلال مبادراتها وجهودها المبكرة.

المادة ١

تعريف التمييز

١ - انتهت لجنة الإصلاح الدستوري من استعراضها لدستور جمهورية غيانا التعاونية لسنة ١٩٨٠ في تموز/يوليه ١٩٩٩. ووافقت على وجوب اعتبار عدم التمييز حقا أساسيا واجب النفاذ يكفله الدستور ويقضي بعدم التمييز على أساس العرق أو نوع الجنس أو الحالة الاجتماعية أو الحمل أو الأصل الإثني أو الاجتماعي أو اللون أو العقيدة أو التوجه الجنسي أو السن أو الديانة أو الضمير أو المعتقد أو الثقافة أو اللغة أو المولد أو العجز. وقدم مشروع قانون بهذا المعنى إلى البرلمان.

١-١ وبالرغم من أن مشروع القانون تم النظر فيه وأقرته الجمعية الوطنية، فإنه لم يحصل بعد على موافقة الرئيس حتى يصبح قانونا. وقد أدت الشواغل التي أثارها بعض قطاعات المجتمع فيما يتصل بمجال التمييز المتصل بالتوجه الجنسي إلى تأخير إتمام هذه العملية، مما يتطلب إعادة عرض مشروع القانون في البرلمان، وهذا يتوقف على توضيح وتنقيح بعض المصطلحات. ولم يتم التوصل إلى حل لهذا الوضع بعد.

٢-١ ووافقت لجنة الإصلاح الدستوري كذلك على إدراج عدة لجان لحقوق الإنسان كجزء من الأحكام الدستورية. ولم يجز بعد إنشاء لجان الحقوق المذكورة وتشمل لجنة شؤون المرأة والمساواة بين الجنسين. ونتيجة للأزمة السياسية بين الحكومة والمعارضة، لا تشارك المعارضة في المناقشات البرلمانية. ولا بد من وجود المعارضة للتوصل لأغلبية الثلثين المقررة. ويعتبر الحوار المطالب به للتوصل إلى حل للوضع السياسي ذا أهمية حاسمة في تهيئة بيئة تمكينية لإنشاء لجان الحقوق. وما زالت اللجنة الوطنية لشؤون المرأة قائمة، في إطار وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي.

المادة ٢

تدابير السياسة

المادة ٢ (أ) (إدماج مبدأ المساواة في الدستور)

٢ أ - أقر دستور غيانا لسنة ١٩٨٠ مبدأ المساواة للمرأة. وأمن تمثيل المنظمات النسائية لدى لجنة استعراض الدستور، في سنة ١٩٩٩، إنشاء لجنة شؤون المرأة والمساواة بين الجنسين، وهي واحدة من اللجان الأربع العاملة تحت مظلة لجنة حقوق الإنسان. وتقرر التعديلات المقترحة لدستور أن للمرأة حقا أساسيا في "المساواة بالرجال في الحقوق والوضع، في مجالات الحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية". وينص مشروع القانون على "منح المرأة حقا متساويا مع الرجل في الحصول على التدريب الأكاديمي والمهني والفني، والفرص المتساوية في العمالة، والأجر والترقية، وفي النشاط الاجتماعي والسياسي والثقافي، بواسطة تدابير حماية خاصة بالمرأة، تتعلق بالعمل والصحة، وتوفير ظروف تمكن الأمهات من العمل، وبالحماية القانونية والدعم المادي والمعنوي للأمهات والأطفال، بما في ذلك الإجازة المدفوعة الأجر وغيرها من الاستحقاقات للأمهات الحوامل.

٢ أ-١ وقد وقعت غيانا على عديد من الاتفاقات الثنائية والدولية، منها اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة واتفاقية البلدان الأمريكية لمنع العنف ضد المرأة والمعاقبة عليه واستئصاله. بيد أنه لم يتم التوصل إلى حل بالنسبة لموقف غيانا من البروتوكول الاختياري لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة. وقد بادرت وزارة الخارجية بإجراء مناقشات ولكن المسألة لم تتابع. وهناك مناقشات جارية بشأن هذه المسألة على مستوى مكتب شؤون المرأة.

٢ أ-٢ ونجحت مجموعة ضغط المنظمات النسائية أمام لجنة استعراض الدستور في سنة ٢٠٠٠ في مطالبتها بزيادة تمثيل المرأة في البرلمان إلى نسبة ٣١ في المائة مما أدى إلى وجود ما مجموعه ٢٠ امرأة من بين ٦٥ عضوا في البرلمان بعد الانتخابات العامة لسنة ٢٠٠١.

المادة ٢ (ب) (حظر التمييز من خلال التشريع)

٢ ب- لم تصدر تشريعات إضافية فيما يتصل بحظر التمييز. ومن المقترح التصدي لتوصيات تطالب بتعديلات، لا سيما فيما يتصل بمسألة إجازة الأبوة والأمومة مع دفع الاستحقاقات. وسوف تصدر وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي سياسة وطنية لإجازة الأمومة. وسيتم ذلك من خلال عملية تشاور مع

القطاع الخاص والعام والمجموعات النسائية. وسيوفر نظام التأمين الوطني إجازة الأمومة والاستحقاقات للمرأة العاملة.

المادة ٢ (ج) (حماية الحقوق القانونية للمرأة)

٢ ج- تم الاحتفاظ بوظيفة أمين المظالم في هيكل الحكومة. وأنشئت لجان ذات أهمية بالغة للرفاه الوطني، وإن لم تكن الولايات المنوطة بها متصلة بجنس معين بالنسبة لحماية حقوق المرأة. وهذه اللجان هي:

١' لجنة السلامة

٢' لجنة المعوقين

٣' لجنة المسنين

٤' لجنة حقوق الطفل

٥' لجنة الحياة العائلية

وتعتمد اللجنة الوطنية لشؤون المرأة ومكتب شؤون المرأة المتصل ببرنامج المساواة بين الجنسين في كندا ومنطقة البحر الكاريبي وضع برنامج على أساس التوصيات الصادرة عن استعراض الوضع القانوني للمرأة الذي أجري في سنة ١٩٩٨. وقد أنشأت وزارة العمل والخدمات الاجتماعية والضمان الاجتماعي، بالتشاور مع مكتب المدعي العام دائرة للخدمات القانونية للأشخاص في المنطقة ٢، وهي منطقة ريفية. ويقوم موظف قانوني من مكتب المدعي العام بزيارات منتظمة للمنطقة ويقدم الخدمات القانونية لسكان هذه المنطقة. والمقصود من ذلك أيضا هو فتح طريق لمعالجة الشواغل القانونية للمرأة في المنطقة. وهناك مبادرة أخرى مقترحة من الوزارة تتمثل في إنشاء وحدة للمساعدة القانونية في الوزارة وتعيين موظف قانوني دائم لتوفير الخدمات اللازمة. وفي حزيران/يونيه ٢٠٠٢، نظمت وزارة العمل والخدمات الإنسانية، بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، برنامجا تدريبيا نموذجيا عن العنف المنزلي للقيادات المجتمعية في المنطقة ٢. وتعتبر هذه العملية، بوصفها مشروعا نموذجيا، تدبيرا آخر للحد من حدوث العنف المنزلي.

٢ ج-١ ما زالت المرأة ممثلة تمثيلا ناقصا من حيث وجودها في المجالس التشريعية. ويرد التكوين الجنساني لبعض مجالس الإدارة في التذييل ١. وتوضح الأرقام الواردة هيمنة الرجال على مناصب هذه المجالس خلال الفترة ١٩٩٨-٢٠٠٢.

٢ ج-٢ ومنذ صدور قانون الإنهاء الطبي للحمل في سنة ١٩٩٥، أنشئت وكالة غير حكومية واحدة - هي رابطة غيانا لتنظيم الأسرة. وقد نفذت الرابطة مشروعا لتحسين الصحة الإنجابية للمرأة الغيانية عن طريق الأموال المقدمة من المساعدة الدولية لتنظيم الأسرة، التي تشارك أيضا في الإنهاء المأمون للحمل بموجب أحكام قانون الإنهاء الطبي للحمل لسنة ١٩٩٥، وقضايا الصحة الإنجابية الأخرى.

المادة ٢ (د) (التزام السلطات والمؤسسات العامة)

المادة ٢ (هـ) (التدابير المتخذة للقضاء على التمييز المؤسسي)

المادة ٢ (و) (التدابير المتخذة لتعديل أو إلغاء الأنظمة والممارسات التمييزية)

المادة ٢ (ز) (الأحكام الجزائية)

يُعتبر سنّ القوانين أسلوبا فعالا لضمان المساواة بين النساء والرجال في غيانا. وكما سبق أن أبلغنا، يمثل التنفيذ مشكلة عويصة، وهناك عاملان هامان في هذا الصدد:

١' عدم توفر الموارد البشرية والمالية الكافية لتشغيل النظام القانوني.

٢' أبدت بعض قطاعات المجتمع المدني اهتماما طفيفا بمسائل الجنسين. ونظرا لمحدودية قاعدة موارد مكتب شؤون المرأة، لم يقدّم هذا المكتب بالعمل جديا في مجال الدعوى، لعكس اتجاه هذا المسار بالنسبة لوكالات القطاع الخاص، على وجه الخصوص. غير أن المكتب قد بادر بإجراء مناقشات مع رابطة المحاميات الغيانية، من أجل تحديد القوانين التي يجب إلغاؤها أو تعديلها، في إطار برنامج العمل الحالي للمكتب.

وفي سنة ١٩٩٦، عينت لجنة برلمانية مختارة لاستعراض قانون الأمريكيين الهنود ٢٩:١. وبدأت عملية شارك فيها ميسرون مجتمعيون ومجموعات معينة أخرى في سنة ٢٠٠٢. ومن المنتظر عرض القانون الجديد على البرلمان في آب/أغسطس ٢٠٠٣.

وأنشأ اتحاد الخدمة العامة آلية للتصدي للشكاوى المقدمة من أعضائه، وكثير منهم من النساء، وتعلق هذه الشكاوى بممارسات تمييزية في الخدمة العامة. ومن المسائل التي تستطيع هذه الآلية تناولها من أجل إزالة القوالب النمطية السلبية للمرأة، بوصفها عضوا في القوة العاملة، على وجه الخصوص، وجود الدعم الثقافي لهذه الممارسات التمييزية وضرورة تغيير المواقف على مستوى التعامل.

المادة ٣

التدابير التي تكفل النهوض بالمرأة

٣ - استمرت التدابير التي وضعتها حكومة غيانا خلال الفترة ١٩٩٢-١٩٩٥، الواردة في التقارير السابقة. وهذه التدابير هي: أنشطة اللجنة الوطنية للمرأة واللجنة المشتركة بين الوزارات. ويجب التسليم بأن هاتين الهيئتين لم تتحقق إمكاناتها الكاملة بعد. غير أن الدور الذي على كل منهما القيام به، بالنسبة للقضاء على أوجه عدم المساواة، ما زال سليماً. ويستمر بذل الجهود من أجل ضمان مزيد من التقدم في تحقيق الأهداف المحددة.

١-٣ وتجرى مناقشة مبادرة بإنشاء دوائر إقليمية للمرأة في المناطق الإدارية العشر، بكل منها موظف إقليمي لشؤون المرأة، على أن تكون ولاية الموظف تناول المسائل المتصلة بشواغل المرأة على الصعيد الإقليمي. وسيكون منصب الموظف الإقليمي لشؤون المرأة امتداداً للموظفين الإقليميين ويخضع لإشراف مكتب شؤون المرأة ويعمل بالاتحاد مع اللجان الإقليمية لشؤون المرأة. والهدف من هذه المبادرة هو دعم القدرة التنفيذية للآلية الإقليمية لإيصال المشاريع والبرامج الخاصة بالمرأة في المجتمعات الريفية والداخلية والتعامل مع المسائل التي تمس المرأة.

٢-٣ وتمت مؤخراً إعادة تعيين اللجنة الوطنية المعنية بالمرأة. وستعمل هذه اللجنة، بصورة وثيقة مع اللجنة المشتركة بين الوزارات من أجل تحسين معدل تعزيز المساواة بين الجنسين. وينص الدستور الجديد على إنشاء لجنة للمرأة والمساواة بين الجنسين كواحدة من اللجان الأربع العاملة تحت مظلة اللجنة الوطنية لحقوق الإنسان. وكان ذلك استجابة لما قدمه مكتب شؤون المرأة والمنظمات غير الحكومية للمرأة من أجل إنشاء آلية ملائمة معتمدة في الدستور، مما يكفل وجودها ودعمها بالموارد الملائمة، ولم تعين هذه اللجنة بعد.

٣-٣ وضعت استراتيجية التنمية الوطنية وعرضت على البرلمان. ورغم تحديد الشواغل الجنسانية في فصل محدد، تم الإعراب بوضوح عن ضرورة الاعتراف بهذه الشواغل وتناولها في جميع الخطط الخاصة بالقطاعات ذات الصلة في هذه الاستراتيجية، ويقوم مكتب شؤون المرأة حالياً بدراسة الاستراتيجية من أجل اختيار الإجراءات المناسبة لوضع السياسات والبرامج وتنفيذها.

٤-٣ يعمل كل من معهد غيانا للقيادة النسائية والمركز الوطني للموارد والتوثيق لشؤون الجنسين والتنمية، المنشأين في إطار "مشروع بناء القدرات في المجال الجنساني

والحكم“ بصورة مرضية. وقد تناولت هاتان الوكالتان، مع مكتب شؤون المرأة وبدعم من المنظمات غير الحكومية، بعض المسائل الحاسمة. وتقوم الآليتان بدور رئيسي في تنفيذ خطة العمل الوطنية الخمسية من أجل المرأة للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠٤.

٥-٣ ويعمل المركز الوطني للموارد والتوثيق كمورد حيوي للمعلومات الخاصة بالمسائل المتصلة بالجنسين وبالمراة والتنمية ويتركز نشاطه حول تعزيز التعاون بين الجنسين، وتشمل أنشطة المركز تطوير دائرة معلومات متكاملة وصيانتها والتواصل مع المراكز المماثلة والمنظمات النسائية في منطقة البحر الكاريبي، والكومنولث بشكل أعم، والولايات المتحدة الأمريكية. ويشارك أيضا في نشر رسالة إخبارية فصلية، وأنتج دليل المنظمات النسائية في غيانا ودليل النساء البرلمانيات، ونشرة توعية جارية. ويجري حاليا تجميع منشور عن المرأة في النقابات المهنية.

٦-٣ واستمر تركيز معهد غيانا للقيادة النسائية الاهتمام على بناء القدرات وتعزيز المهارات وتشجيع الوعي الجنساني بين النساء الغيانيات. ويتمثل الهدف الرئيسي لبرامج المعهد في تنمية القدرات القيادية الخاصة والعامة للمرأة من أجل تعزيز مشاركتها في عملية صنع القرارات على جميع مستويات المجتمع. وعلى نطاق آخر، ييسر المعهد التواصل والتعاون بين النساء في المناطق الإدارية العشر للبلد. وقد استفاد من البرامج التدريبية للمعهد النساء في المناطق الريفية والمجتمعات الداخلية، والمعوقات والمشاركات في المنظمات السياسية والدينية وغير الحكومية والشبابية. وفي الفترة من ١٩٩٩ إلى ٢٠٠١، قام المعهد بتدريب نحو ٥٨٢ امرأة في مجالات من قبيل المرأة والتنمية والقيادة وإدارة الأعمال، والمهارات التنظيمية والتنمية الشخصية ومهارات الاتصال بين الأشخاص، ومهارات الحاسوب، ومهارات العمل. وخلال الفترة ١٩٩٨-٢٠٠١، تم تدريب ١٤١ امرأة عن طريق البرامج الإرشادية للمعهد التي توفر التدريب للمرأة في المجتمعات الريفية والداخلية. وتقدم هذه البرامج على هيئة حلقات دراسية وحلقات عمل وأثبتت فعاليتها في الوصول إلى القيادات النسائية والمجموعات المحرومة من الناحية الجغرافية. ومن المنتظر التوسع في استراتيجية الانتشار الراهنة مع تحقيق زيادة كبيرة في عدد المشاركين. ويعتزم المعهد تكثيف جهوده لإدماج الرجال في أنشطته الخاصة بالتنوعية الجنسانية.

٧-٣ ويواصل مكتب شؤون المرأة مشاركته في عدد من الأنشطة والبرامج الرامية إلى النهوض بوضع المرأة.

- كان مكتب شؤون المرأة في وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي الوكالة المنفذة لعنصر من برنامج تخفيف الفقر في سنة ١٩٩٥، الذي تناول فقر المرأة. وتصدى للاحتياجات الجنسانية العملية للمرأة ومنها، على سبيل المثال، التدريب على المهارات، ومهارات تنظيم المشاريع.
- يواصل مكتب شؤون المرأة الاتصال بالمنظمات غير الحكومية واللجان الإقليمية لشؤون المرأة في المناطق الإدارية العشر للبلد من أجل النهوض بوضع المرأة وتعزيز تنمية المرأة. وتحقيقاً لهذا الغرض، قام المكتب بعدة أنشطة وبرامج خلال الفترة ١٩٩٨-٢٠٠٢، وشملت تنسيق الاحتفال باليوم الدولي للمرأة واليوم الدولي لمكافحة العنف ضد المرأة.
- قام المكتب، بالتعاون مع اللجنة الوطنية المعنية بالمرأة، بالمبادرة بتنظيم عدة مناقشات ومشاورات عامة بشأن الإصلاحات التشريعية المتعلقة بوضع المرأة في غيانا. وقد تم ذلك استجابة لطلبات من منظمات منها منظمة العمل الدولية واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي والجماعة الكاريبية ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية، والوكالة الكندية للتنمية الدولية.
- كانت فوائد نظام التأمينات الوطني الموضوع الرئيسي لحلقة دراسية نظمها المكتب لتوعية كبار الموظفين، وضباط المراقبة من الوزارات والوكالات الحكومية.
- نظمت دورات تدريبية في إعداد الميزانيات والبرامج وخطة عمل لممثلي اللجان الإقليمية لشؤون المرأة.
- وبالإضافة إلى ذلك، أحرقت مشاورات ومناقشات عامة لاستعراض وتعديل السياسة الوطنية الخاصة بالمرأة والنظر في قانون منع التمييز.
- ونظم المكتب، في سنة ٢٠٠٣، ندوة للشباب حول الحمل في مرحلة المراهقة المبكرة للشباب من ١٣ مدرسة ثانوية ومجلس قيادات الشباب، وذلك كجزء من برنامجه لتقديم الخدمات. ونظم منتدى مماثل في سنة ٢٠٠٢، ركز الاهتمام على مسائل الإرشاد في تحديد العمل وتمكين الشباب.
- وتم تعيين خبير استشاري لوضع برنامج من أجل التعزيز المؤسسي لمكتب شؤون المرأة، عن طريق تمويل مقدم من البرنامج الكندي للمساواة بين الجنسين في منطقة البحر الكاريبي.

- وشارك مكتب شؤون المرأة في وضع خطة تكميلية لخطة العمل الوطنية الخمسية الحالية من أجل المرأة، مع مراعاة الصلاحية، بالنسبة للمضمون والموقع الجغرافي، بالشكل الواجب.

٨-٣ ومن المبادرات الأخيرة التي تيسر النهوض بالمرأة إنشاء وحدة للظروف الصعبة في إطار وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي، تقوم بتوفير المعونة الغذائية والمالية للأشخاص الذين يمرون بظروف صعبة. وتستفيد المرأة، وخاصة التي تقوم بتربية أطفالها بمفردها والمرجح أن تواجه ظروفًا صعبة، استفادة كبيرة من برنامج المعونة المذكور. ففي النصف الثاني من سنة ٢٠٠١، استفاد ٣٣٣ ١ شخصًا من مدفوعات وحدة الظروف الصعبة، منهم ٨٧٤ امرأة، أي ٦٥,٥ في المائة من المجموع. وتشمل الاستحقاقات مدفوعات للأغراض التجارية والنظارات ومصاريف الجنازة. وبالنسبة لسنة ٢٠٠٢، كانت أغلبية المستفيدين من النساء (٦٣٦ امرأة أو ٧٦,٢ في المائة) مقارنة بالرجال (١٩٨ رجلاً أو ٢٣,٨ في المائة)، حتى تاريخه. وتساعد المعونة المقدمة على توفير الاستقرار للمرأة في جهودها لإعالة أسرتها.

٩-٣ شرعت الحكومة، في سنة ٢٠٠٠، في برنامج لإعداد استراتيجية وطنية لتخفيف الفقر. ووضعت ورقة لاستراتيجية تخفيف الفقر على أساس برنامج مشاورات على نطاق الدولة في سنة ٢٠٠١، وشارك فيها الأفراد والوكالات والمنظمات غير الحكومية. وتعتبر ورقة استراتيجية تخفيف الفقر بمثابة ورقة لسياسة الحكومة. وتتناول شواغل المرأة. وسيلزم أن يقوم مكتب شؤون المرأة بحشد المجموعات النسائية لتحديد الإجراءات التي يمكن تنفيذها عند بدء الاستراتيجية. وقد اعترف الإطار المؤسسي لتصميم ورقة الاستراتيجية بضرورة إشراك المرأة في عملية صنع القرارات، مما يؤدي إلى الأخذ بنهج الوعي الجنساني في مشاوراته. وسيراعي مكتب شؤون المرأة ورقة الاستراتيجية لدى وضع سياساته وبرامجه المقبلة. ولم يتم بعد اختيار المبادرات ذات الصلة في الجمعية الوطنية.

١٠-٣ واشترك معهد التعليم من بُعد والتعليم المستمر التابع لجامعة غيانا ومدير مكتب المدعي العام في تنظيم برامج تدريبية لزيادة وعي رجال الشرطة بدورهم الحساس بالنسبة للقضاء على العنف القائم على أساس نوع الجنس. وتم تنفيذ برنامج لتدريب الشرطة تحت رعاية برنامج كندا - الاتحاد الكاريبي للمساواة بين الجنسين خلال الفترة من آذار/مارس ١٩٩٨ إلى نيسان/أبريل ١٩٩٩. ونظمت برامج/حلقات عمل ودورات مناقشة للتدريب على التوعية الجنسانية لأعضاء قوة الشرطة على

المستويات كافة. ونظم برنامج تدريبي مدته أسبوعان من أجل ٢٥ ضابطاً من الفرق السبع لقوة شرطة غيانا. ويهدف المشروع، في جملة أمور، إلى تنمية تفهم ودراية رجال إنفاذ القوانين لقانون العنف المتزلي. وتم تعيين خبراء يمكن الرجوع إليهم لبرامج التدريب من بين الدعاة الرئيسيين في المنظمات العاملة في ساحة الدعم بالنسبة لأزمات العنف المتزلي، ومنها هيئة المساعدة والإيواء، والخيط الأحمر، ومكتب شؤون المرأة واللجنة الوطنية المعنية بالمرأة، فضلاً عن الخبراء الاستشاريين العاملين في المجال الخاص. ويعتبر هذا المشروع من الإنجازات البارزة لغيانا في مجال كسر الحواجز الدفاعية وإقامة آليات تعاونية للتعامل مع انتشار مشكلة العنف المتزلي. وأشركت عدة منظمات، منها الرابطة الكاريبية النسائية للبحوث والعمل ورابطة حقوق الإنسان في غيانا وهيئة المساعدة والإيواء في تيسير برامج التدريب على الوعي الجنساني التي تستهدف الشرطة ومجموعات أخرى. وقام مكتب شؤون المرأة أيضاً بتدريب الشرطة والقيادات المجتمعية فيما يتصل بالعنف القائم على أساس نوع الجنس.

١١-٣ واتخذ إجراء تكويني في سبيل التصدي للمسائل القانونية وما يتصل بها، الخاصة بالمرأة، مع إنشاء لجنة الشؤون الجنسانية في رابطة محامي غيانا.

١٢-٣ وتعزز قوة شرطة غيانا إنشاء آلية رسمية لتوجيه النهج الذي تتخذه إزاء العنف القائم على أساس نوع الجنس. وسيعين أفراد لغرض التصدي لحالات العنف المتزلي المبلغ عنها للشرطة.

١٣-٣ وتقوم منظمة اتحاد الأمهات التابعة للكنيسة الانغليكانية في غيانا بدور محوري فيما يتصل بإثراء حياة النساء من الناحيتين الاجتماعية والثقافية. وهي تفعل ذلك من خلال تشجيع عدة أنشطة اجتماعية من أجل أعضائها على صعيد الكنيسة وعلى المستوى الإقليمي والوطني. وبالإضافة إلى ذلك، توفر المنظمة مرافق الرعاية النهارية للأمهات العاملات والمشورة في مجال الحياة العائلية وفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والتدريب على المهارات القيادية. ومن أمثلة ذلك، اتحاد أمهات القديس مارك في المنطقة ٦، وهي منطقة ريفية، الذي يقدم خدمة مكتبة حيث يستطيع الشباب من النساء والرجال استعارة الكتب، ثلاثة أيام في الأسبوع. وتنظم برامج للتدريب على المهارات، على أساس يومي، في أشغال الإبرة والحرف اليدوية، والأغذية والتغذية، وتزيين المخبوزات، ودراسات الحاسوب والموسيقى. وهناك شعور عام بأن هذه البرامج لها تأثير، على أساس أوجه التحسن المحققة في نوعية

الخدمات المقدمة إلى الجمهور من النساء العاملات في محلات الأغذية السريعة والمخبوزات والأكشاك في الأسواق.

١٤-٣ تعتبر استراتيجية التنمية الوطنية ورقة أساسية للسياسات تم وضعها عن طريق شراكة بين الحكومة والمجتمع المدني من أجل تحقيق التنمية الوطنية. وتتمثل أهداف الاستراتيجية، التي تمت صياغتها من خلال عملية استشارية، فيما يلي: (١) تحقيق معدلات مستدامة للنمو؛ (٢) تخفيف الفقر؛ (٣) تحقيق الوحدة الجغرافية؛ (٤) ضمان التوزيع الجغرافي العادل للنشاط الاقتصادي؛ (٥) تنويع الاقتصاد. وتعالج المسألة الجنسانية في الاستراتيجيات القطاعية المبينة في هذه الورقة. وفي مجال التعليم، تراعى زيادة إمكانيات وصول الفتيات والنساء إلى التعليم وتحسين وضعهن التعليمي بصورة عامة، وإدراج مواد توعية بالمساواة الجنسانية في مناهج تدريب المعلمين. ومن بين أهداف قطاع العمل زيادة توظيف المرأة وعملها لحسابها الخاص، في المجالات غير التقليدية، على وجه الخصوص، وتهيئة بيئة عمل داعمة لمساعدة المرأة على تحقيق التوازن بين دورها الإنجابي ودورها كعضوة في القوة العاملة.

١٥-٣ في سنة ٢٠٠١، تولت الحكومة مسؤولية دار جنيسيس للنساء في حالات الأزمات وأطفالهن، نظرا للصعوبات التي واجهتها المنظمة غير الحكومية المسؤولة عن عملياتها في الإبقاء على الدار. وقد أُغلقت الدار منذ ذلك الوقت ويجري النظر في تدابير بديلة لتخفيف صعوبة حالة هؤلاء النساء.

المادة ٤

التدابير الخاصة المؤقتة للتعجيل بالمساواة الفعلية

٤ - أدخلت الحكومة تدابير خاصة للرعاية لتوفير الدعم الاقتصادي والاجتماعي للمجتمع ككل وتعد المرأة المستفيدة الرئيسية منها في نهاية الأمر. وهذه التدابير تؤثر بدرجة كبيرة على الأسر ذات العائل الوحيد من الإناث في أغلب الأحوال أو الأوصياء الإناث. وتعد "وحدة الظروف الصعبة" التي سبق أن أشرنا إليها، من هذه التدابير، وقد أنشئت داخل وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي، في إطار برنامج تخفيف الفقر. وتقدم الوحدة المعونة الغذائية والمالية للأفراد والأسر التي تمر بظروف صعبة.

١-٤ وأنشأت وزارة التعليم، بالمثل، برنامجا للمساعدة المالية من أجل آباء الطلاب المقيدون في امتحان المجلس الكاريبي للتعليم الثانوي. ويستند هذا البرنامج إلى اختبار للموارد وهو متاح للآباء في جميع أنحاء البلد. وتوفر الأقمشة للزني المدرسي والكتب

المدرسية أيضا لأطفال المدارس على جميع مستويات النظام التعليمي. وتقدم وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي مساعدة مماثلة. وقدمت الوزارة مبلغ ٣١,١ مليون دولار غياني كمساعدة للزني المدرسي في السنة الدراسية ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

٢-٤ وتقوم مجموعة كبيرة من المنظمات غير الحكومية، منها مجلس الإغاثة الغياني، ومنظمة تقديم الأغذية إلى الفقراء ومؤسسة المنارة والهيئات الدينية أيضا بتقديم المساعدة للأفراد والعائلات. ومن المظاهر المألوفة لهذه المساعدات التبرعات النقدية والملابس والأغراض المنزلية، وخدمات الرعاية الصحية والمنح المالية والدراسية للطلاب.

٣-٤ وأنشئ مأوى ليلي في العاصمة جورجنتاون، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، أقامته وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي، لتوفير مأوى مأمون وملجأ للمسنين وسكان الشوارع المتجولين. وتقدم خدمات النقل والبيئة السكنية المأمونة والوجبات والدعم الطبي والمادي والخدمات الاستشارية لسكان المأوى. والقبول في المأوى مفتوح لجميع سكان الشوارع دون اعتبار لنوع الجنس أو العرق أو السمات الأخرى، مما يوفر ملاذا آمنا لهم ويؤدي إلى التخفيف من ظروفهم المؤسفة. ويستطيع المأوى استيعاب نحو ١٥٠ من السكان.

٤-٤ وخصصت الحكومة مبلغ ٦٠,١ مليون دولار لإنشاء صندوق للمجتمعات المتأثرة بالكساد كتدبير لتعزيز التنمية الهيكلية في المناطق المصنفة بوصفها "مجتمعات متأثرة بالكساد"، ومنها مناطق انتربرايز (Enterprise) وباكستون (Buxton) ودي كيندرين (De Kinderen) وميتيمرزورغ (Metemeerzorg). ومن المتوقع أن تؤدي الفوائد الناتجة عن التحسينات الهيكلية في الطرق والمياه والصرف والكهرباء إلى تحسين نوعية حياة السكان والتخفيف من أعباء الحياة التي تعاني منها المرأة بصورة خاصة.

٥-٤ بدأ تنفيذ مشروع المجتمعات الريفية الفقيرة، بتمويل مشترك من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومصرف التنمية الكاريبي وحكومة غيانا، للتركيز على مبادرات التنمية في المنطقتين ٢ و ٣ وهي من المناطق الريفية. والمجموعات المستهدفة بالمشروع هي المرأة والشباب والأمريكيون الهنود. ويقدم صندوق المبادرات المجتمعية، بوصفه عنصرا من عناصر المشروع، المساعدة المالية للمرأة المهتمة بإقامة مشروع تجاري صغير. وقد استفادت المرأة من تخصيص أموال لبناء أو تجهيز مراكز الرعاية النهارية

في المنطقتين. ويجري حاليا بناء أحد هذه المراكز للرعاية النهارية في دن امستل، بالمنطقة ٣، وهي منطقة ريفية.

٦-٤ بدأت وزارة الصحة تنفيذ برنامج لإعادة التأهيل من إدمان المخدرات، في سنة ١٩٩٩، وهذا البرنامج يركز الاهتمام على المرأة والشباب والأطفال. ويدار البرنامج بواسطة إدارة الطب النفسي التابعة لمستشفى جورجيتاون العام، حيث يقدم العلاج وخدمات الإرشاد. ونظمت حلقات دراسية عن التعليم الوافي لاستعمال المخدرات في المنطقتين ٦ و ١٠.

٧-٤ وبجهود تعاونية بين مشروع جامعة كالغاري/منظمة أمريكا اللاتينية لشؤون الطاقة، وهيئة الطاقة الغيانية ومكتب شؤون المرأة، نظمت حلقة عمل، مدتها يومان، من أجل المرأة، وكان موضوعها "المرأة في مجال الطاقة والبيئة". وعقدت حلقة العمل في آب/أغسطس ٢٠٠٢ وشاركت فيها نساء من مختلف المناطق الإدارية، باستثناء المنطقة ٦.

٨-٤ وتشجع وزارة الثقافة والرياضة المساواة للمرأة في مجال الرياضة، تشجيعا نشطا. ووقعت حكومة غيانا، في سنة ٢٠٠٠، على إعلان برايتون لمساواة المرأة في الرياضة والمجتمع.

المادة ٥

نظية الأدوار والتجيز القائمان على نوع الجنس

المادة ٥ (أ) (تدابير تعديل أنماط السلوك التي تنم عن التجيز)

٥ أ - ما زالت أنماط السلوك والمواقف القائمة على الاعتقاد بأفضلية الذكور على الإناث هي الغالبة على جميع مستويات المجتمع. بيد أن المرأة تواصل تحديها لهذه الاعتقادات، نظرا لحاجتها الاقتصادية، وذلك باتخاذ دور رئيسات الأسر وتحمل مسؤولية إعالة الأسرة. وتوضح البيانات المستقاة من الدراسة الاستقصائية للظروف المعيشية في غيانا لسنة ١٩٩٩ أن ٧١ في المائة من رؤساء الأسر المعيشية من الرجال و ٢٩ في المائة منهم من النساء.

٥ أ-١ ويتبين الدعم المقدم للنساء العاملات كعضوات نشاطات في القوى العاملة من التوسع في مرافق رعاية الأطفال المقدمة من المنظمات المجتمعية وعدد من الأفراد الخاصين. تدار مراكز الرعاية النهارية بواسطة البلديات المحلية والأفراد الخاصين والمنظمات غير الحكومية وتشرف عليها مركزيا وزارة التعليم ووزارة الصحة

والبليات المحلية. وقد بدأت الوزارة عملية تسجيل مراكز الرعاية النهارية وبرامج ما قبل المدرسة بتمويل من منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف).

٥-أ-٢ ورغم الجهود التي تبذلها وزارة التعليم لتعديل نمطية الأدوار القائمة على نوع الجنس بواسطة المضمون الذي يتسم بالوعي بقضايا الجنسين في المواد التعليمية، ما زالت النساء والفتيات يتابعن اختيارات تقليدية في التعليم والعمل على أساس نوع الجنس. وتوضح بيانات جامعة غيانا استمرار هيمنة الذكور في مجالات الدراسة التقليدية للذكور، مثل التكنولوجيا والزراعة، وزيادة تمثيل النساء في العلوم الاجتماعية والتعليم. وفي سنة ٢٠٠٠، كانت أغلبية المعلمين في المدارس الابتدائية (٨٢،١ في المائة) ومعلمي مدارس الثانوية العامة (٦٢،٨ في المائة) من الإناث. واتخذت خطوة صغيرة في سبيل تغيير الأنماط المهنية على أساس نوع الجنس بقيام معهد التعليم من بُعد والتعليم المستمر بتنظيم برنامج تدريبي في مجال المهارات غير التقليدية من أجل المرأة في ثلاثة مجتمعات حضرية بغيانا. وشاركت ٣٧٠ امرأة، في المجموع، في برنامج مؤله مصرف التنمية للبلدان الأمريكية.

٥-أ-٣ وتقدم للمرأة رسائل تصور مزايا تحمل مسؤولية الجانب الجنساني والتصرفات الجنسية من خلال حملات التوعية العديدة المتعلقة بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز التي تنظم على المستوى الوطني. وقد يكون ذلك بمثابة تدبير لتغيير الأفكار الخاصة بالأدوار التقليدية للذكور والإناث والتوقعات في ساحة السلوك الجنسي.

٥-أ-٤ وتستمر آفة العنف المتزلي كمظهر ملموس من مظاهر فرض الذكور لتفوقهم المنظور. وتظل المرأة ضحية لسوء المعاملة البدنية والعاطفية والجنسية في غيانا. وتشير بلاغات قوة الشرطة في غيانا إلى أنه كانت هناك ٦٢٧ شكوى من العنف المتزلي قُدمت للشرطة خلال سنة ٢٠٠١. وبلغ عدد الشكاوى المقدمة في سنة ٢٠٠٢، ٥٩١ شكوى حتى تاريخه. وتأتي أغلبية الشكاوى من النساء في المجتمعات الريفية. وأغلبية من أساءوا معاملة النساء هم الأزواج أو من في حكمهم. غير أن عدد الاتهامات الموجهة ضد المسيئين طفيف. وفي سنة ٢٠٠٢ قتل رجلان (٢) وتسع نساء نتيجة للعنف المتزلي.

٥-أ-٥ ويحظى تخفيف العنف المتزلي بأولوية عالية بالنسبة للحكومة والوكالات المانحة والمنظمات غير الحكومية، وتؤكد عدة مبادرات على تدابير للحد من حدوثه. ويعتبر تعيين مدير للخدمات الاجتماعية بوزارة العمل والخدمات الاجتماعية والضمان

الاجتماعي في سنة ٢٠٠١، أحد هذه التدابير المتخذة لتعزيز القدرة المؤسسية للحكومة على معالجة العنف المنزلي والمسائل الاجتماعية الأخرى. وتوجه الوزارة إلى تعيين عاملين مؤهلين في المجال الاجتماعي لمصاحبة ضحايا العنف المنزلي في المحاكم من أجل المساعدة على تقديم دعواهم، على أن يكون هؤلاء العاملين مدربين بشكل ملائم وحاصلين على ترخيص للقيام بهذا الدور. وقدمت الوكالة الكندية للتنمية الدولية معدات قيمتها ٣,٩ مليون دولار غياني لتحسين تجهيزات قوة الشرطة الغيانية الخاصة بالتعامل مع مسألة العنف المنزلي، وذلك كجزء من مشروع تدريب مدربي قوة الشرطة الغيانية المتعلق بالعنف المنزلي.

٥-٦ ويرد فيما يلي، الإنجازات الأخرى المبلغ عنها في الجهود المبذولة للحد من العنف ضد المرأة:

- التدريب المستمر لأعضاء قوة الشرطة الغيانية، تمديد أنشطة إسداء المشورة وخدمات الدعم في المحاكم في أزمات المساعدة والمأوى والتوسع في هذه الأنشطة والخدمات؛
- عقد اجتماع لتخطيط الاستراتيجية الوطنية للوكالات الحكومية والمنظمات غير الحكومية المشتركة في تنفيذ قانون العنف المنزلي؛
- تنظيم ١٠ حلقات عمل للتعليم المجتمعي، على أساس المشاركة، بشأن قانون العنف المنزلي، في المناطق الحضرية والريفية والداخلية؛
- إنتاج وتوزيع ١٠ ٠٠٠ نسخة من "دليل الأسرة المعيشية لقانون العنف المنزلي" الميسر للمستعمل، من جانب منظمة الخيط الأحمر، بما في ذلك توزيعه على قوة شرطة غيانا؛
- تحديد الثغرات في قانون العنف المنزلي وتقديم توصيات بشأن التدابير الواجب اتخاذها من أجل تنفيذ الفعاليات من جانب اللجنة الوطنية المعنية بالمرأة في الوثيقة "رصد الوضع القانوني للمرأة" (١٩٩٨)؛
- شن حملة ناجحة برعاية صندوق كندا الاتحاد الكاريبي لإنصاف المرأة/منظمة الأمم المتحدة للطفولة/صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة عن موضوع "حياة خالية من العنف" في ٢٠٠٠/٢٠٠١، تلقت دعما كبيرا من وسائل الإعلام والشرطة؛
- زيادة مشاركة الناشطين من الرجال/الذكور في مكافحة العنف ضد النساء والأطفال، من خلال تعزيز لجنة الرجال المناهضين للعنف ضد المرأة؛

- نشر كتيب بلغتين عن إساءة استعمال الكحول والعنف المنزلي في المجتمعات الأمريكية الهندية؛
- إشراك ٦٠ من القيادات النسائية الأمريكية الهندية من المناطق الداخلية في جلسة من حلقة دراسية عن العنف المنزلي يسرّها منظمة المساعدة والمأوى ومنظمة الخيط الأحمر.

المادة ٥ (ب) (تعزيز التربية العائلية)

- ٥ ب - تتعاون رابطة غيانا لتنظيم الأسرة مع وزارة الصحة في تنفيذ برامج التربية العائلية. ومن هذه المبادرات برنامج لإسداء المشورة تنظمه رابطة غيانا لتنظيم الأسرة في بعض المجتمعات المحلية بجورجتاون وفقا لقانون إنهاء الحمل وأساليب منع الحمل الأخرى التي تستخدمها الرابطة. وتبلغ حالات الإنهاء إلى وزارة الصحة مباشرة، على أساس شهري.
- ٥ ب-١ ومع زيادة فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز وارتفاع حالات إساءة استعمال المخدرات والكحول، تسعى برامج التربية العائلية أيضا إلى وضع نظم للتعامل مع هذه الظاهرة، وهي ليست جديدة. وتقدم منظمات غير حكومية أخرى مثل منظمة المشورة لحبل السلامة (Lifeline Counselling) خدمة مماثلة.
- ٥ ب-٢ وتتعاون وزارة العمل والخدمات الاجتماعية والضمان الاجتماعي وغرف رابطة غيانا، وبدأت مناقشات تمهيدية بشأن إنشاء محكمة الأسرة. وأعد مشروع القانون وهو الآن جاهز للتقديم لمجلس الوزراء.
- ٥ ب-٣ ويواصل مكتب شؤون المرأة تقديم المشورة والنصح إلى النساء اللاتي يعانين من مشاكل متصلة بالأسرة. وقد حدث بعض التقدم في سبيل تعزيز قدرة المكتب على تقديم هذه الخدمات وغيرها بزيادة ملاك موظفيها بنسبة ٣٣,٣ في المائة خلال الفترة قيد الاستعراض.
- ٥ ب-٤ بدأ صندوق الأمم المتحدة للسكان، في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ مشروع للصحة الإنجابية والجنسية للمراهقين معنون "مشروع سون" (Soon) في أربعة مجتمعات مختارة من غيانا. وهذه المجتمعات هي بيترفرواغتينغ وسانت كاثيرت ميشون في المنطقة ٤، وهي منطقة ساحلية حضرية/ريفية، وفيكتوري فالي في المنطقة ١٠ وهي منطقة حضرية/شبه ريفية، وبورت موران في المنطقة ٦، وهي منطقة ريفية بدرجة كبيرة. وقد وقع الاختيار على هذه المجتمعات بوصفها تمثل أهم المجموعات العرقية الثلاث في غيانا - الهنود الشرقيين والسود والأمريكيين الهنود. ويهدف هذا البرنامج

إلى تعزيز الممارسات الجنسية والإنجابية السليمة وتلقين مهارات الحياة إلى الشباب والشابات من ١٠ إلى ٢٤ في المجتمعات النموذجية الأربع. وأهم عناصر المشروع الذي ينفذ خلال فترة سنتين كانت: الإعلام والتثقيف والاتصالات والدعوة، وتوفير خدمات الصحة الجنسية والإنجابية، وتدريب المراهقين، المساعدين الأنداد، والميسرين المجتمعيين والآباء وموظفي التعليم والصحة.

المادة ٦

البغاء

٦ - بالرغم من وجود تشريعات للاتهامات الموجهة بموجب القانون الجنائي، تظل محاكمة الأشخاص المخالفين للقانون قليلة. وبينما توجد بلاغات عن زيادة الأنشطة في مناطق معينة، يدعي رجال إنفاذ القوانين أنه من الصعب توجيه الاتهامات إلى الجناة. وبينت دراسة أولية للقوانين أن هناك حاجة إلى تغييرات جذرية في التشريعات المتصلة بالبغاء في غيانا. وفي سنة ٢٠٠٢، وضع مكتب شؤون المرأة خططاً لتنظيم برنامج مناقشات مع الوكالات المعنية عن المجالات المناسبة التي يتعين التصدي لها في التشريعات المقترحة.

١-٦ وترصد وزارة الصحة عن كثب، الصحة الجنسية للنساء العاملات بالبغاء اللاتي يستطعن أيضاً الحصول على الخدمات في المستوصف الطبي التناسلي - البولي في مستشفى جورجتاون العام.

٢-٦ ونجحت منظمة تحدي شباب غيانا، وهي منظمة غير حكومية للشباب تشارك في مبادرات التنمية المجتمعية في أماكن داخلية عديدة في غيانا، في الوصول إلى بعض العاملين في مجال الجنس التجاري داخل مواقع التعدين الداخلية، لنشر رسائل التوعية بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز. بيد أنه لم يتم التأكد من أثر تدخلاتهم.

٣-٦ ومما يشغل وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي، ممارسة تشغيل الفتيات الأمريكيات الهنديات من المناطق الداخلية للبلد في المواقع الساحلية، وخاصة، في المراكز الحضرية، وكثير منهن بغير وثائق تثبت سنهن. ويخضع عدد كبير من هؤلاء الفتيات للاستغلال وسوء المعاملة من جانب أرباب العمل والعملاء ولا تتوفر لهن سبل الوصول إلى المساعدة في بيئة غير مألوفة لهن، في كثير من الحالات. وتجري دراسة ما إذا كان النظام القانوني يمثل القناة الملائمة لاتخاذ إجراءات لإصلاح هذه الحالة.

المادة ٧

المرأة في السياسة والحياة العامة

٧ - منحت المرأة بعض الحقوق من خلال الدستور ونظام الانتخابات، ولكن فرصة المساواة في الوضع من حيث العدد جاءت نتيجة ضغط قوي من المجموعات النسائية. وزاد عدد النساء في البرلمان من ١٢ (١٨,٥ في المائة) في سنة ٢٠٠٠، إلى ٢٠ (٣١ في المائة) بعد انتخابات سنة ٢٠٠١ (التذييل ٢). وهناك الآن ٤ وزيرات، مقارنة بوزيرتين (٢) في سنة ١٩٩٧. وتشغل المرأة منصب نائب رئيس مجلس النواب، وتشغل أيضا أعلى منصب في السلطة القضائية، هو منصب قاضي القضاة. وهناك امرأة بين قضاة الاستئناف الثلاث، و ٣ نساء بين مجموع القضاة البالغ عددهم ٨ قضاة. وتمثل قاضيات الصلح ٣١ في المائة (٥) من مجموع قضاة الصلح البالغ عددهم ١٦. ورغم زيادة عدد النساء بين الأمناء الدائمين من ٣ إلى ٤ في الفترة ما بين ١٩٩٨ و ٢٠٠٢، فإن المرأة ما زالت ممثلة تمثيلا ناقصا بالمقارنة بنظرائها من الذكور، إلى حد كبير، حيث أن نسبة المرأة لا تزيد عن ٢٧ في المائة من الأمناء الدائمين. وهناك اتجاه مماثل على مستوى منصب وكيل الأمين الدائم (التذييل ٣). وتشغل امرأة منصب محافظ المصرف المركزي. وخلال الفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠١، لم يكن هناك أعضاء من الإناث في لجنة الخدمة العامة ولجنة خدمة الشرطة (التذييل ٤). غير أن المرأة تحظى، حاليا، بتمثيل كبير في اللجنة الوطنية لحقوق الطفل واللجنة الوطنية المعنية بالمرأة. وتشغل المرأة وظائف الخدمة العامة بنسبة أكثر كثيرا (٦٢,١ في المائة) من الرجال (٣٧,٩ في المائة) (التذييل ٥). وفي وزارة التعليم، نجد أن ٧١,٧ في المائة (٦٦٧) من المدرسين الأوائل، من النساء، في سنة ٢٠٠٢.

١-٧ وعند دراسة البيانات الخاصة بتوزيع شرائح المرتبات في الخدمة العامة، حسب نوع الجنس، وجد أن المرأة تشغل عددا أكبر نسبيا من الوظائف في أدنى شريحتين للمرتبات (٦٧,٤ في المائة) وعدد أقل كثيرا في أعلى شريحتين (١٨,١ في المائة) (التذييل ٦). وهناك تعديل مقترح للدستور ينص بشكل محدد على أنه "يجب تشجيع مشاركة المرأة في مختلف عمليات الإدارة وصنع القرار، الخاصة والعامة والحكومية على حد سواء، وتيسير هذه المشاركة بالقوانين المعدة لهذا الغرض أو بوسائل أخرى".

٢-٧ وفي إطار النظام الديمقراطي الإقليمي، لم تشغل امرأة منصب رئيس المجلس الإقليمي في الفترة من ١٩٩٨-٢٠٠٢ (التذييل ٧). وفي المناطق الإدارية العشر، تشغل امرأة

واحدة منصب نائب الرئيس وامرأة واحدة منصب مساعد موظف تنفيذي إقليمي، والاثنتان من الأمريكيين الهنود. وقد حث اقتراح عقد انتخابات الحكم المحلي في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، عددا من الأحزاب السياسية والجماعات المجتمعية على تحديد نساء لتدريبهن استعدادا لترشيحهن في مجالسها. وينفذ هذا البرنامج المعهد الوطني الديمقراطي، بتمويل من وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة. وفي تموز/يوليه ٢٠٠٢، بدأت رابطة المحامين في غيانا بالتعاون مع رابطة المحاميات الغيانية، مشروعا مدته ثلاث سنوات لتدريب المرأة في مجال صنع القرارات، برعاية منظمة الدول الأمريكية.

٣-٧ وتواصل المرأة في غيانا المشاركة بنشاط في المنظمات غير الحكومية. وقد توسع حجم مجتمع المنظمات غير الحكومية النسائية في سنة ٢٠٠١. وتم تسجيل ١٠٥ منظمات غير حكومية، مع ظهور عدد من المنظمات الجديدة منذ سنة ١٩٩٨. وتتراوح هذه المنظمات بين الوطنية والإقليمية (الجماعة الكاريبية). وتعتبر إعادة تأسيس رابطة المرأة الكاريبية في غيانا تطورا سارا، ذلك أنه من المتوقع أن تقوم هذه المنظمة بدور حاسم في رعاية المرأة. وقد بينت هذه المنظمة الإقليمية استعدادا للعمل، على نحو وثيق، مع الحكومة من أجل إبقاء قضايا المرأة على جدول الأعمال الوطني. وما زالت المرأة ممثلة تمثيلا ناقصا في القوات المسلحة.

المادة ٨

التمثيل

٨ - لا توجد حاليا آلية رسمية تحول دون تمثيل المرأة على الصعيدين الوطني والدولي. ويعتبر تمثيل المرأة صحيحا قانونا نظرا لعدم وجود تشريعات أو ممارسات إدارية تمييزية تتعلق بتمثيلها. غير أن المرأة، في الواقع، غير ممثلة بشكل ملائم في الوظائف العليا لصنع القرارات بالنسبة لوجودها في المجتمع والمستوى الرفيع لإنجازاتها الأكاديمية وزيادة مشاركتها في القوة العاملة. وبالرغم من تحسن الوضع المهني والتقني من خلال المساعي الأكاديمية، ما زالت تمثل أقلية في الجانب الإداري، إلى حد كبير، غير أنه هناك، على ما يبدو، مشاركة أكبر للمرأة على المستوى المجتمعي.

١-٨ وتوضح البيانات الخاصة بتكوين مجالس إدارة المؤسسات حسب نوع الجنس (التذييل ١) مدى هيمنة الرجال على هذا المستوى. وباستثناء مؤسسة بريد غيانا ومجلس التبي، يمثل الرجال الأغلبية العظمى في مناصب مجالس الإدارة. والمرأة ممثلة تمثيلا ناقصا كذلك في القطاع الخاص. فهناك امرأة واحدة في كل من لجنة القطاع

الخاص ولجنة الرابطة الاستشارية للصناعات الغيانية، واللجنتان من أكبر هيئات القطاع الخاص.

٢-٨ وبدعم من الحكومة، تواصل المرأة الغيانية تقديم مساهمات هامة لحركة الإدماج الإقليمي للجماعة الكاريبية (CARICOM). وهي ممثلة على أعلى المستويات في الأمم المتحدة والمحافل الدولية الأخرى. وتشغل المرأة حالياً منصب المدير العام بوزارة الخارجية. وهناك امرأة واحدة برتبة سفير.

٣-٨ وشملت تدابير النهوض بالمرأة في هذا المجال برنامج تدريبي للبرلمانيات والمرأة في الحكم المحلي في المعهد الوطني الديمقراطي. وهذا البرنامج ممول من وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة الأمريكية. ونظم معهد غيانا للقيادة النسائية تدريباً في المهارات التنظيمية للإدارة من أجل المرأة في برامجها للتدريب على القيادة. وينظم التدريب في مجال الدبلوماسية على أساس مستمر في معهد الخدمة الخارجية في إطار وزارة الخارجية. غير أن هذا التدريب موجه للمرأة بشكل خاص.

المادة ٩

قوانين الجنسية

٩ - ينص دستور ١٩٨٠ على اكتساب الزوج أو الزوجة المواطنة. وفي هذا الصدد، أوفت غيانا بمتطلبات اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة. ولم يُخل القانون القائم المتعلق بالجنسية بالدستور، ولذلك لم تكن هناك حاجة إلى إجراء أي تغييرات.

المادة ١٠

التعليم

١٠ - ما زالت الحكومة ملتزمة بتوفير فرص متساوية لجميع الغيانيين في مجال التعليم. ويوفر التعليم على مستوى رياض الأطفال، وست سنوات على المستوى الابتدائي وأربع إلى سبع سنوات على المستوى الثانوي وثلاث إلى أربع سنوات على المستوى المهني أو العالي. ويظل التعليم إلزامياً ومجانياً للأطفال من سن ٥ سنوات وتسعة شهور إلى ١٥ سنة. واقترحت بعض التنقيحات الدستورية توفير التعليم الابتدائي والثانوي الإلزامي، المجاني، كحق أساسي، ولكن هذا لم يصبح قانوناً بعد. ولا تحد دواعي نوع الجنس من الوصول إلى التعليم إذ يحظى الفتيان والفتيات بفرص متساوية للوصول إلى التعليم.

١-١٠ وقامت الوزارة باستعراض سياسة التعليم في سنة ٢٠٠٠. وأولي الاعتبار للأخذ بنهج أكثر وعياً بمسائل الجنسين في المناهج الدراسية. ويمكن الاطلاع على مشروع وثيقة السياسات للمناقشة وإبداء التعليقات.

٢-١٠ وتشير زيادة التركيز على الأبعاد الهيكلية للنظام التعليمي إلى التزام الحكومة المستمر برفع مستوى المرافق التعليمية في جميع أنحاء البلد. وخلال الفترة ١٩٩٨-٢٠٠٠، تم تشييد ما مجموعه ٦٧٣ مدرسة ومؤسسة للتعليم بعد الثانوي، لا سيما في المناطق الداخلية بتمويل من الصندوق الاستثماري للحاجات الأساسية الإنمائية وبرنامج تحسين الأثر الاجتماعي وبرنامج تحسين التعليم الابتدائي والوزارة المركزية والإدارات الإقليمية. وقد أدت الدفعة الحالية إلى تحويل المظاهر العمرانية للنظام التعليمي ووفرت بيئات أكثر مؤاتة للتعليم. واستكمل هذا التطور بظهور عدد من المدارس الخاصة برسوم، مما زاد من إمكانيات الوصول إلى التعليم ويوفر خيارات أكثر للأشخاص في سعيهم إلى التعليم. ومن المدارس المنشأة خلال الفترة المشمولة بالاستعراض أكاديمية ABC وأكاديمية ماريان وأكاديمية لايريمبار. وامتدت إمكانيات الوصول إلى التعليم العالي إلى مناطق أخرى بالبلد مع إنشاء فرع لجامعة غيانا في مقاطعة يربيس في سنة ٢٠٠٠. وبلغ عدد المتحقين بهذه المؤسسة في السنة الأكاديمية ٢٠٠٠-٢٠٠١، ٤٣ طالبا و ٩١ طالبة. وبالنسبة للسنة الأكاديمية الحالية ٢٠٠١-٢٠٠٢، هناك ١٤٨ طالبا و ١٣١ طالبة. ويستمر توفير التعليم المهني في عدة مؤسسات، للطلاب والطالبات على السواء. ويعتبر المعهد التقني الحكومي من المؤسسات المهنية الراسخة، وله فروع في جورج تاون وليندن ونيو أمستردام، وأفتتح فرع رابع له في مقاطعة اسكيبو، في نيسان/أبريل ٢٠٠٢. وتشير البيانات الواردة من المعهد التقني الحكومي إلى أن عدد الطلاب المسجلين في الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩، كان ٨١٠ من الذكور و ٦٤٥ من الإناث.

١-٢-١٠ وتنظم وزارة الثقافة والشباب والرياضة برنامج تدريبي للشباب في مهارات تنظيم المشاريع، يقوم بتدرب نحو ٣٥٠ إلى ٤٠٠ من الشباب المنقطعين عن الدراسة، لكل سنة. ويلاحظ أن ٤٥ في المائة من الطلاب المتحقين بالبرنامج الداخلي من المناطق الداخلية وأن ٤٥ في المائة من مجموع الطلاب، من الإناث. ولا يسمح بأية تحيزات على أساس نوع الجنس في اختيار البنين والبنات لمهارات التدريب في هذا البرنامج.

٣-١٠ وهناك برنامج لقروض الطلاب متاح لجميع طلاب جامعة غيانا. وبالإضافة إلى ذلك، أنشئ صندوق دائر، بتمويل من منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

(اليونسكو) للطلاب المتحقيين بالتعليم العالي والمدارس التقنية والمهنية، مع الاهتمام، بصورة خاصة، باستفادة الفتيات من هذا البرنامج. وقد تمكنت الفتيات المتحقيات بالتعليم العالي وبالمدارس التقنية والمهنية من اقتراض مبالغ من المال من شركة مصرف الائتمان التعاوني الوطني في غيانا من أجل شراء المعدات اللازمة. واعتبر الاهتمام بالفتيات محاولة لمعالجة أوجه الاختلال بين الجنسين في هذه المستويات من النظام التعليمي. وقد استفادت ٤٧ فتاة من هذا الصندوق منذ إنشائه في سنة ١٩٩٣.

١٠-٤ تبذل وزارة التعليم الجهود للحصول على أموال من أجل تشجيع مهارات تكنولوجيا المعلومات بين أطفال المدارس. وهناك عدة مدارس، وخاصة المدارس الثانوية بالمنطقة ٦، وهي منطقة ريفية، لديها حواسيب لاستعمال الطلاب. ووفرت وزارة التعليم كذلك حواسيب لمدرسة باراماكاتوي الابتدائية، ومدرسة المهديّة الثانوية، والمدرستان في المناطق الداخلية. واتخذت وزارة التعليم خطوة إيجابية لضمان استفادة المجتمعات الريفية والداخلية.

١٠-٥ وبدأ تنفيذ برنامج تعليمي خاص لتدريب المعلمين من بُعد من أجل تحسين نوعية التعليم في المناطق الداخلية، في سنة ١٩٩٩، ويستمر تنفيذه. وهذا البرنامج ممول من الوكالة الكندية للتنمية الدولية. وسوف يتم نشر الأشخاص الذين أتموا هذا البرنامج في المدارس الواقعة في المناطق الداخلية. ومن المنتظر تخرج الدفعة الأولى المكونة من ١١٦ طالبا من هذا البرنامج في سنة ٢٠٠٣. وأنشئت مدارس داخلية في بعض المناطق الداخلية، مما قرب المرافق التعليمية من السكان الأمريكيين الهنود في المناطق النائية. ويتلقى المعلمون من المناطق الداخلية دعما ماليا أثناء مشاركتهم في تدريب المعلمين خارج مجتمعاتهم الواقعة على الساحل. وتمنح حوافز في المرتبات للمعلمين لتشجيعهم على رفع مستوى تدريبهم إلى مستوى البكالوريوس. وتقدم منح دراسية لمعلمي المناطق الساحلية الذين على استعداد للعمل في المناطق الداخلية لمدة ٣ سنوات بعد التخرج. وأنشئ برنامج تدريب معلمي التعليم الأساسي في غيانا لرفع المستوى التعليمي للأشخاص الراغبين في الالتحاق بكلية سيريل بوتّر للتربية لتدريب المعلمين ولم يستوفوا شروط القبول. وهذا البرنامج يؤدي إلى الحصول على شهادة مؤسسة المعلمين التي تكفل القبول في كلية سيريل بوتّر للتربية.

١٠-٦ وتواصل الوكالات غير الحكومية مساهمتها في التعليم على المستوى الوطني. ويعتبر معهد التعليم من بُعد والتعليم المستمر التابع لجامعة غيانا، ورابطة تعليم الكبار،

وتمتدى التعليم مدى الحياة المنشأ حديثاً، من أهم الجهات العاملة من أجل تعزيز التعليم بوصفه عملية مستمرة مدى الحياة. وتصدر الإشارة، بشكل خاص، إلى مركز الباب المفتوح الذي أنشأته وزارة الصحة والعمل آنذاك، من أجل الأشخاص المعوقين. واشترك في تمويل المركز الوطني للتدريب المهني الاتحاد الأوروبي، ويوفر المركز التعليم والتدريب المهني في المجالات العلمية والتقنية والتجارية من أجل تيسير الحصول على العمل والفرص المدرة للدخل. ويعتبر المركز، جهة تنسيق لجميع المسائل المتصلة بتدريب وتوظيف الأشخاص المعوقين في غيانا، ويعمل بمثابة آلية لإعادة إدماج هؤلاء الأشخاص في القطاعات المنتجة للمجتمع.

٧-١٠ وتواجه الحكومة عدة تحديات خطيرة في هذا المجال. فهناك حاجة متزايدة إلى منح مزيد من الاهتمام الرسمي إلى المسائل الاجتماعية التي تؤثر على شباب الطلاب وتحد من مستويات أدائهم بصورة عامة. فقد تسربت مشاكل التغيب بدون إذن عن المدرسة، والممارسات الجنسية غير المسؤولة وإساءة استعمال المخدرات والعنف إلى النظام المدرسي، ويجري حالياً تنفيذ تدابير لعكس مسار الاتجاه المتزايد إلى التغيب بدون إذن، وتزايد عدد المنقطعين عن الدراسة. ويتم وضع الأساس لذلك ببدء حملة لمكافحة التغيب بدون إذن، وتقوم إدارة رعاية المدارس التابعة لوزارة التعليم، بتنسيق نهج مشترك بين الوكالات. وتعمل وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي على معالجة مشكلة العدد الكبير والمتزايد لأطفال الشوارع.

٨-١٠ وتشمل موجة حديثة من حالات استقالة وهجرة المعلمين المدربين ذوي الخبرة. وخاصة من المستويين الابتدائي والثانوي، خطراً كبيراً على النظام التعليمي. فهذا الاستنزاف لمجموعة الموارد البشرية من المعلمين، المستنفذة بالفعل، يعرض نوعية التعليم المقدم للخطر الجسيم ويقوض مفهوم التعليم بوصفه آلية لتخفيف الفقر، والتمكين الإيجابي للشباب من الرجال والنساء. ويلزم اتخاذ تدابير عاجلة للتغلب على هذا التطور الجديد.

٩-١٠ وتعتبر ضرورة تطوير مهارات اجتماعية مقبولة بدرجة أكبر لدى الشباب والأطفال وزيادة مشاركة المدرسة في تلقين القيم والمعايير الأخلاقية والمعنوية القوية وتشجيع أساليب الحياة الصحية، ضرورة حاسمة بالنسبة للحياة الوطنية. فبالإضافة إلى ضرورة تحسين الإلمام بالقراءة والكتابة ومبادئ الحساب، يلزم وضع برامج محددة للقضاء على أمور، من بينها التمييز بجميع أشكاله وعلى جميع مستويات المجتمع. وقد تحركت وزارة التعليم نحو الأخذ بنهج أكثر وعياً بقضايا الجنسين، في التعليم، من

خلال سياساتها وبرامجها، فيما يتصل بالتمييز ضد المرأة، على نحو محدد. ولكن يجب إعادة النظر في الجهود التي تبذلها من أجل إزالة الأنماط الجنسية من موادها التعليمية، من أجل تقديم صور تتسم بمزيد من الإيجابية ورسائل فعالة بالنسبة لنوع الجنس. وتؤدي الرسائل الإعلامية، وخاصة في صورة الإعلان والترفيه، إلى تدعيم النماذج النمطية الجنسية السلبية وتتعارض مع أية جهود تبذل لإزالة النماذج النمطية للمرأة في المجتمع.

١٠-١٠ وتدعم وزارة التعليم برنامجا مستمرا لتوجيه الطلاب في مجال إرشادات العمل. وتقدم المساعدة المادية إلى الطلاب من مدارس مختارة للتدريب في المجالات التقنية والمهنية. ويظل التعليم والتدريب في المجالين التقني والمهني متاحا للرجال والنساء على السواء في عدة مؤسسات، منها المعهد التقني الحكومي، ومركز غيانا للتدريب الصناعي ومدرسة الزراعة في غيانا ومدرسة كارنغي للاقتصاد المتري. وافتتح مركز للموارد التعليمية في المنطقة ٣، في سنة ١٩٩٩، ويوفر المركز الفرص التعليمية للمرأة الريفية. وهناك أيضا مراكز للموارد التعليمية في المناطق ٤ و ٦ و ٢ و ١٠. واستخدمت خدمات برنامج التعليم من بُعد أثناء الخدمة في غيانا من جانب الإناث بصورة رئيسية، وهن يمثلن ما بين ٩٠ و ٩٥ في المائة من الطلاب المسجلين منذ بدء عمله.

١١-١٠ ولا يوجد تفاوت كبير بين الذكور والإناث فيما يتصل بالمشاركة في العملية التعليمية على مستوى رياض الأطفال والمرحلة الابتدائية. وخلال فترتي ١٩٩٨-١٩٩٩ و ١٩٩٩-٢٠٠٠، تبين إحصاءات وزارة التعليم زيادة طفيفة في عدد الذكور عن نظرائهم من الإناث بالنسبة للتسجيل في المرحلتين المذكورتين. وحدث عكس ذلك في المرحلة الثانوية، حيث كان عدد الطالبات المسجلات أكبر من عدد الطلاب. وفي الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩، كان ١ ٧٥٨ (٥٢,٧ في المائة) من مجموع المنقطعين عن الدراسة البالغ عددهم ٣ ٣٣٩ في المرحلة الابتدائية، من الذكور، و ١ ٥٨١ (٤٧,٣ في المائة) من الإناث. وفي الفترة ١٩٩٩-٢٠٠٠، كان هناك اتجاه مماثل، حيث بلغ عدد الذكور ١ ٨٤٦ (٥١,٥ في المائة) من مجموع المنقطعين عن الدراسة البالغ عددهم ٣ ٥٨٥، وعدد الإناث ١ ٧٣٩ (٤٨,٥ في المائة). وفي المرحلة الثانوية العامة، كان مجموع المنقطعين عن الدراسة ١ ٥١٦، منهم ٦٩٦ (٤٥,٩ في المائة) من الذكور، و ٨٢٠ (٥٤,١ في المائة) من الإناث، في الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩. وما زالت أنماط اختيار الوظائف تعبر عن النماذج النمطية للجنسين، مع استمرار اختيار المرأة للمجالات التقليدية التي تمثل فيها المرأة الأغلبية.

وتمثل اتجاهات الالتحاق بجامعة غيانا، دلالة واضحة لهذا النمط. ففي الفترتين ١٩٩٨-١٩٩٩ و ١٩٩٩-٢٠٠٠ كانت المرأة تمثل ٧٧,٦ في المائة و ٧٠,٤ في المائة من طلاب السنة الأولى للعلوم الاجتماعية، في هذه المؤسسة. وعلى عكس ذلك، كانت المرأة تمثل ٦,٨ في المائة و ٧,٦ في المائة لنفس الفترتين، في كلية التكنولوجيا. وما زالت المرأة تهيمن على مجالات التعليم (٨٢,٩ في المائة و ٨٠,٦ في المائة من الملتحقين بالسنة الأولى في ١٩٩٨ و ١٩٩٩، على التوالي) والعلوم الصحية (٦٦,٧ في المائة و ٦٧,٦ في المائة). ويتضح هذا الاتجاه، بصورة أكبر، من بيانات توزيع خريجي كلية سيريل بوتل للتربية حسب نوع الجنس. فمن بين الطلاب المتخرجين من كلية سيريل بوتل للتربية خلال الفترة ١٩٩٨-٢٠٠٢، كان ٣٠,٦ أو ١٣,٦ في المائة من الذكور، و ٩٥٠ أو ٨٦,٤ في المائة من الإناث. ونفس النمط موجود في المراكز السبعة للكلية الموجودة في مناطق مختلفة من غيانا (التذييل ٨).

١٠-١٢ ونتيجة للمساعدة المقدمة من المانحين الدوليين، نفذت الحكومة مشروعاً هاماً لرفع مستوى نظام التعليم وإصلاحه، مما أتاح للفتيات والشابات والشبان فرصاً إضافية للحصول على نوعية أفضل من التعليم. وكانت المرحلة الأولى من مشروع الحصول على التعليم في غيانا تغطي الفترة ١٩٩٩-٢٠٠١. ووفر هذا المشروع دعماً كبيراً لنظام التعليم. ويجري تنفيذ المرحلة الثانية من المشروع ومن المنتظر أن تكتمل في سنة ٢٠٠٣. وهذا المشروع الممول من إدارة التنمية الدولية، يستهدف المنطقة ٦ والمنطقة ١٠ على نحو محدد، ويتضمن الأنشطة الأساسية الثلاثة التالية: إجراء تحسينات في أداء المدارس؛ تعزيز القدرات التنظيمية وقدرات الموارد البشرية؛ وتوسيع إمكانيات الوصول وتحسين الهيكل العمراني. وتشمل أهم العناصر الفرعية للمشروع: تعزيز الإلمام بالقراءة والكتابة ومبادئ الحساب؛ والتكنولوجيات الابتكارية؛ وإعداد المعلمين وتدريبهم أثناء الخدمة؛ واختبار الطلاب وتقييمهم المستمر، الإدارة التعليمية ونظم المعلومات؛ وتنمية الموارد البشرية؛ وتعزيز المؤسسي؛ وتحسين سبل الوصول والبيئات العمرانية. وهدف هذا البرنامج هو المساهمة في التنمية الاجتماعية والاقتصادية المستدامة والحد من الفقر في غيانا بتحسين التحصيل في مجال القراءة والكتابة والحساب خلال المرحلة الابتدائية والتوسع في سبل الوصول إلى المرحلة الثانوية في المناطق التي تفتقر إلى الخدمات الكافية ومناطق الفقر. ويجري تمويل أهم العناصر الثلاثة للبرنامج على النحو التالي: تم تمويل عنصر تحسين أداء المدارس بمبلغ ٩,٧ مليون من دولارات الولايات المتحدة من أجل إصلاحات أساسية في المناهج وأصول التدريس في مجال الإلمام بالقراءة

والكتابة والحساب من رياض الأطفال إلى الصف الرابع من التعليم الابتدائي؛ وتم تمويل عنصر تعزيز القدرات التنظيمية وقدرات الموارد البشرية بمبلغ ٣,٤٧ مليون من دولارات الولايات المتحدة من أجل إجراءات لتحسين القدرة الإدارية لوزارة التعليم على إيصال الخدمات التعليمية الجيدة؛ وتم تمويل عنصر الهياكل الأساسية بمبلغ ١٥ مليون من دولارات الولايات المتحدة لدعم التعليم الثانوي للجميع بتوسيع مجموعة المدارس الموجودة في المجتمعات المحلية ذات الاحتياجات الخاصة.

١٠-١٣ وقام معهد التعليم من بُعد والتعليم المستمر التابع للجامعة غيانا بتنسيق برنامج تدريبي، ممول من مصرف التنمية للبلدان الأمريكية، موضوعه "تدريب المرأة في المهارات غير التقليدية" في ثلاثة مجتمعات محلية هي: جورجيتاون وليندن وإيسيكويو، وتم تدريب ٣٧٠ امرأة في مجموعة متنوعة من المهارات في المجالات التالية: خدمات السيارات (٢٥)، النجارة (٥٠)؛ التركيبات الكهربائية (١٢٠)؛ الصيانة الصناعية (٢٢)؛ البناء (٩٧)؛ السباكة (١٧)؛ اللحام (٣٩). وكانت أغلبية المتدربات من المنقطعات عن الدراسة الثانوية (٣٢٢ أو ٨٧ في المائة)، يتراوح سنهن من ١٨ إلى ٤٠ سنة (٣٢٤ أو ٨٧,٥ في المائة).

المادة ١١

العمالة

١١ - تمنح أحكام الدستور المرأة نفس الحقوق الممنوحة للرجل، من حيث المبدأ، في كل مجال من مجالات النشاط. وتنص المادة ٢٩ (١) من دستور غيانا على المساواة في التعليم والتدريب والعمالة والترقية والأجر. ولم تعدل أية قوانين خلال الفترة ١٩٩٨-٢٠٠٢. ومن المقترح تحويل هذه المادة إلى حق من الحقوق الأساسية ولكن هذا الاقتراح ينتظر موافقة الجمعية الوطنية.

١١-١ ويتضح من بيانات الدراسة الاستقصائية للأحوال المعيشية في غيانا التي أجريت في سنة ١٩٩٩ أن هناك فروقا كبيرة بين معدل مشاركة الرجل في القوة العاملة ومعدل مشاركة المرأة فيها. فقد كانت نسبة الرجال في سنة ١٩٩٩، ٧٦ في المائة مقابل ٣٩ في المائة للنساء. وظلت نسبة مشاركة النساء ثابتة عند ٣٩ في المائة، بالمقارنة بنسب المشاركة في القوة العاملة للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، بينما انخفضت نسبة مشاركة الرجال عن ٨١ في المائة. ومن الجانب الإيجابي، انخفض مستوى البطالة من ١٢ في المائة في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، إلى ٩ في المائة في سنة ١٩٩٩. وأفادت البلاغات أن معدل بطالة المرأة في سنة ١٩٩٩ كان ١٤ في المائة، أي أكثر من

ضعف معدل بطالة الرجل الذي كان ٦ في المائة في ذلك الوقت. وعند النظر في البيانات الخاصة برئاسة الأسر المعيشية، اتضح أن ٨٧ في المائة من رؤساء الأسر المعيشية الذكور يعملون وأن ٢ في المائة لا يعملون وأن ٥ في المائة ليس لهم نشاط. وفي المقابل، نجد أن ٥٦ في المائة من رئيسات الأسر المعيشية النساء يعملن، وأن ٥ في المائة لا يعملن، وأن ٣٩ ليس لهم نشاط أي أنهن "خارج القوة العاملة، رسمياً".

١١-٢ وينص قانون الحقوق المتساوية لسنة ١٩٩٠ على منح أجر متساوي للعمل المساوي. وينص قانون منع التمييز لسنة ١٩٩٧ على المساواة في الأجر بالنسبة للعمل ذي القيمة المتساوية.

١١-٣ وفي سنة ١٩٩٩، وجد أن أعلى نسبة للفقر موجودة بين سكان الريف في المناطق الداخلية والمناطق الساحلية. واعتبر أن ٧٨ في المائة من سكان المنطقة الريفية الداخلية و ٤٠ في المائة من سكان المناطق الريفية الساحلية يعيشون في حالة فقر. وفي سنة ١٩٩٩، قدر أن ٥٠ في المائة من نساء غيانا يعيشن في حالة فقر وأن ٢٩,٧ في المائة من رئيسات الأسر المعيشية يعشن في حالة فقر مدقع، وهذا وفقاً لأحدث تقييم لأحوال الفقر والأحوال المعيشية في غيانا. وقد اعترفت كل من ورقة استراتيجية تخفيف الفقر وورقة استراتيجية التنمية الوطنية بأن أغلب فقراء غيانا من النساء. غير أن وثائق السياسات المذكورة لم ترق إلى مستوى التنفيذ.

١١-٤ ووفقاً للدراسة الاستقصائية للأحوال المعيشية في غيانا، التي أجريت في سنة ١٩٩٩، كان العمل في قطاع الخدمات يمثل ٤٤ في المائة من وظائف القوة العاملة، يليه قطاع الزراعة والصيد والحراثة وصيد الأسماك (٢٨ في المائة). ولوحظ حدوث انخفاض كبير في العمل بالقطاع العام كحصة من العمالة الإجمالية، فهبط من ١٧ في المائة في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ إلى ٦ في المائة في سنة ١٩٩٩. وتشغل المرأة أغلبية الوظائف في الخدمة العامة. ففي سنة ٢٠٠١، كانت نسبة الذكور ٣٨,٧ في المائة من موظفي الخدمة العامة الـ ٩٧٨ ٩ مقابل ٦١,٣ في المائة من الإناث. ويتصل أي انخفاض في العمل بالقطاع العام بالشروط التي تضعها مؤسسات الإقراض متعددة الأطراف. غير أن هذا يؤثر تأثيراً سلبياً على أغلبية النساء اللاتي يشغلن وظائف في الخدمة العامة.

١١-٥ وتستطيع المرأة التي تتعرض للتمييز بسبب الحمل تقديم التماس لأمين المظالم بالنظر في حالتها والاستفادة من خدمات مكتب المعونة القانونية. وهي تحظى أيضاً بالحماية

بموجب قانون منع التمييز. وهناك حاجة إلى مزيد من برامج التثقيف العام لتعريف المرأة بالقانون والتدابير المتاحة لها. ولا توجد أحكام إلزامية بالنسبة لإجازة الأمومة والأبوة، وهذا يسبب التمييز في كثير من الأحيان، وخاصة بالنسبة للمرأة.

المادة ١٢

الصحة

١٢ - تنص المادة ٢٤ من الدستور على أن لكل مواطن الحق في الرعاية الطبية المجانية. وتمثل أوجه التفاوت في الحصول على الرعاية الصحية عبئا على الفقراء. وتنظر وزارة الصحة في سبل لتحسين إيصال الخدمات إلى المجموعات التي تعتبر أهم احتياجاتهم الصحية، مشاكل التغذية وضعف الصحة البيئية، والأمراض المعدية والأمراض المنقولة بالاتصال الجنسي، وغير ذلك. وتوفر وزارة الصحة عن طريق شبكة مؤلفة من حوالي ١٤٠ من المراكز الصحية ومكاتب الصحة على مستوى الرعاية الصحية الأولية في المناطق الإدارية العشر لغيانا. وتنسق الحكومة خدمات صحة الأم والطفل في برنامجها للرعاية الصحية الأولية. وتتعاون وكالات مثل منظمة الصحة للبلدان الأمريكية/منظمة الصحة العالمية، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة وبرنامج تحسين الأثر الاجتماعي مع الحكومة في تقديم الدعم التقني لخدمات الرعاية الطبية.

١٢-١ وتمثل الأهداف الأساسية لقطاع الصحة في زيادة عمر جميع مواطني غيانا، والحد من أوجه التفاوت بين مجموعات المجتمع، وتحسين سبل وصول السكان إلى الرعاية الصحية ونوعية الرعاية المقدمة، وضمان توفير الخدمات الصحية بتكلفة معقولة. وتحقيقا لهذه الأهداف، تولى أهمية خاصة للرعاية الصحية الأولية وتشجيع تدابير الصحة الوقائية.

١٢-٢ وتقوم وزارة الصحة بوضع برنامج يتناول مسائل صحية محددة مثل الصحة الإنجابية، وأثر الأمراض المنقولة بالاتصال الجنسي، وفيرس نقص المناعة البشرية/الإيدز، والسرطان، وسوء التغذية، ومعدل مرض ووفيات الأمهات. ويدرج تحليل الوعي بقضايا الجنسين أيضا في تخطيط جميع البرامج الصحية وتنفيذها ورصدها وتقييمها. ويجري تصميم نظم معلومات لتوفير معلومات ملائمة، مفصلة على أساس نوع الجنس لدعم عمليات إقرار السياسات وصنع القرارات.

١٢-٣ وواصلت الحكومة الجهود الرامية إلى تحسين شبكتها ومرافقها الصحية ورفع مستواها في جميع أنحاء البلد. وما زالت الرعاية الصحية في غيانا تقدم من المنظمات

الحكومية وشبه الحكومية والخاصة وغير الحكومية. ويقدم الدعم أيضا من الوكالات المانحة، ومنظمة الصحة للبلدان الأمريكية/منظمة الصحة العالمية، والاتحاد الأوروبي، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية، في توفير الرعاية الصحية في غيانا. وتظل ميزانية الحكومة المركزية أهم مصدر لتمويل نظام الرعاية الصحية العام. وزادت اعتمادات الميزانية من أجل قطاع الصحة، خلال الفترة قيد الاستعراض، من ٥,٩ في المائة من الميزانية الوطنية في سنة ١٩٩٨، إلى ٧ في المائة، في سنة ٢٠٠١. ومن المنتظر أن تصل نفقات الحكومة في مجال الصحة إلى ٥ في المائة من الناتج المحلي الإجمالي قبل نهاية ٢٠٠٢، وأن تتزايد، بصورة مطردة، لتصل إلى ١٠ في المائة من الناتج المحلي الإجمالي بحلول سنة ٢٠١٠. وقد قامت بلدان أمريكا الشمالية بتعيين عدد هائل من العاملين في مجال الرعاية الصحية بغيانا، للعمل في تلك البلدان، وسوف يعرض النقص، في الفنيين العاملين في الرعاية الصحية خدمات الرعاية الصحية المحلية للخطر، نتيجة لذلك.

١٢-٤ ويوضح العاملون في المجال الاجتماعي والوكالات الداعمة المعنية برعاية الطفولة الحاجة إلى أطباء نفسيين مؤهلين لمعالجة بعض المشاكل المعقدة التي يواجهها الأفراد. وقد بادرت هيئة المساعدة والمأوى - وهي منظمة غير حكومية - ومستشفى جورج تاون العام بعملية إنشاء نظام إحالة رسمي للنساء المعرضات للضرب اللاتي يأتين إلى غرفة الطوارئ بالمستشفى. وما زالت طرائق تشغيل هذا النظام والتدريب عليه قيد التحديد. ويعتبر برنامج صحة الأم والطفل في وزارة الصحة خدمة للصحة الوقائية تستهدف الحوامل والأطفال دون سن الخامسة، على وجه الخصوص.

١٢-٥ ويعتبر فقر الدم - نقص الحديد - مشكلة هامة في غيانا. ففي دراسة للمواد الغذائية الدقيقة أجريت في سنة ١٩٩٧، كانت مستويات نقص الهيموغلوبين ٢٩,٩ في المائة بين النساء الحوامل؛ و ٢٠,٨ في المائة في المجموعة العمرية من صفر إلى ٤ سنوات، و ١٥,٥ في المائة في المجموعة العمرية من ٥ سنوات إلى ١٤ سنة. وقد أدى ذلك إلى المبادرة بخطط للأغذية والمكملات الدوائية للأطفال دون سن الخامسة والنساء الحوامل. وتشجع الحوامل على التسجيل في عيادات قبل الولادة ابتداء من الأسبوع الثاني عشر من الحمل. والغرض من ذلك هو متابعة التقدم، وتحديد الحالات البالغة الخطورة في وقت مبكر وتقديم العناية المناسبة لتيسير الأمومة المأمونة. وفي سنة ٢٠٠١، أبلغت وزارة الصحة أن ٢٧٤ ٢ امرأة، أي ٢٤ في المائة من النساء الحوامل يعانين من فقر دم بنسبة تقل عن ١٠ غرام. وفي سنة ٢٠٠٢، بدأت وزارة الصحة نشر إعلانات للخدمة العامة عن فقر الدم - نقص الحديد. وهذه

الإعلانات تقدم معلومات للوقاية من فقر الدم ومكافحته. وتعتبر التغذية غير السليمة التي تؤدي إلى عدد كبير من الأمراض المزمنة منها السمنة وارتفاع ضغط الدم ومرض السكر والسرطان من المجالات الأخرى الخطيرة التي يجب أن تهتم بها المرأة.

٦-١٢ وتتلقي نسبة كبيرة من النساء في غيانا (٨١ في المائة) الرعاية أثناء الحمل من الفنيين الصحيين المهرة، وحصول النساء من المناطق الداخلية (٤٨ في المائة) على الرعاية أثناء الحمل من الفنيين الصحيين المهرة، أقل احتمالا، مقارنة بالنساء في المناطق الساحلية الحضرية (٩٠ في المائة)، والنساء في المناطق الساحلية الريفية (٨٥ في المائة). وبرنامج الرعاية أثناء الحمل الذي يحصلن عليه يتيح لهن فرصة التعرف على علامات الخطر أثناء الحمل والولادة، والتحصين ضد التيتانوس، وتعلم رعاية الرضع والعلاج من الأمراض الموجودة، مثل الملاريا وفقر الدم (الأنيميا). وتعطى الحقن المضادة للتيتانوس للمرأة أثناء الحمل لحماية الرضع من التيتانوس الذي يصيب حديثي الولادة. وتمت حماية حوالي ٦٢ في المائة من النساء اللاتي ولدن حديثا (سنة ٢٠٠٠) من التيتانوس. وتقدم الحكومة الرعاية الصحية الأولية مجاناً، في غيانا.

٧-١٢ ووفقاً لدراسة استقصائية متعددة المؤشرات لمجموعات أجراها مكتب الإحصاءات في سنة ٢٠٠٠، حققت غيانا تقدماً ملحوظاً في تخفيض معدل وفيات الأمهات. وقد قام أفراد مدربون بتوليد ٨٦ في المائة من الأمهات الحوامل؛ وكان ٩٠ في المائة منهن من المناطق الساحلية و ٤٨ في المائة من المناطق الداخلية. وقد باشر أفراد مدربون جميع الولادات في المناطق الساحلية الحضرية. وكان ٧٠,٦ في المائة من النساء المشتركات في الدراسة الاستقصائية متزوجات، و ٩,٩ في المائة، ممن سبق لهن الزواج و ١٩,٥ في المائة، لم يتزوجن قط. وولدت ٦٨,٧ في المائة منهن خلال فترة الدراسة ولم تلد ٣١,٣ في المائة منهن أبداً. وأوضحت الدراسة أن النساء الأكثر تعليماً يرجح أن تلدن أطفالهن بمساعدة فنيين مدربين، مقارنة بالنساء الأقل تعليماً. وحدثت ٢٣ في المائة من الولادات بمساعدة طبيب. بيد أن الولادات التي تمت بمساعدة طبيب في المناطق الداخلية كانت تمثل ٧ في المائة فقط من هذه النسبة. وانخفض معدل وفيات الأطفال أيضاً من ١٦ لكل ١٠ ٠٠٠ من السكان في سنة ١٩٩٧ إلى ١٤,١ لكل ١٠ ٠٠٠ من السكان في سنة ١٩٩٩، وهذا يمثل انخفاضاً نسبته ٣٠,١ في المائة. وفي سنة ١٩٩٧، كان معدل وفيات الرضع ٢٨ لكل ١٠ ٠٠٠ من السكان، وفي سنة ٢٠٠٠، انخفض هذا المعدل إلى ٢١,٩ لكل ١٠ ٠٠٠ من السكان. وتشير إحصاءات حديثة من الدراسة الاستقصائية متعددة

المؤشرات لمجموعات لسنة ٢٠٠٠ أن أغلبية النساء المتزوجات أو المرتبطات لا يستعملن أي نوع من وسائل منع الحمل. واستعمال وسائل منع الحمل أقل شيوعاً بين النساء من المناطق الداخلية. والنساء اللاتي لم يحصلن على أي تعليم رسمي لا يستعملن أي نوع من وسائل منع الحمل، على الأرجح.

٨-١٢ وتشجع مبادرات المستشفيات الملائمة للأطفال والرضاعة الطبيعية في جميع المستشفيات والعيادات. وتشجع الأمهات على الاقتصار على الرضاعة الطبيعية للأطفال لمدة ٤ إلى ٦ شهور. والغرض الأساسي من ذلك هو تخفيض معدل حدوث الأمراض السارية للطفولة وسوء التغذية وتقوية جهاز المناعة عند الأطفال خلال السنوات الأولى من الحياة.

٩-١٢ ويستطيع نحو ٨٣ في المائة من السكان الحصول على مياه الشرب مع وجود اختلافات طفيفة بين المناطق الحضرية والساحلية. والوصول إلى مياه الشرب متاح من خلال الاستثمارات المستمرة للحكومة في هذا المجال.

١٠-١٢ وواصل برنامج الأغذية العالمي، من خلال جهود الحكومة، تكثيف برنامجه الغذائي في المدارس. وتستفيد جميع رياض الأطفال والمدارس الابتدائية من هذا البرنامج.

١١-١٢ وهناك عدة وزارات ووكالات أخرى تتعاون من أجل توفير الدعم لوزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي بالإبلاغ عن حالات سوء معاملة الأطفال والعنف المنزلي، وتقديم خدمات المشورة للضحايا وإنفاذ الإجراءات التشريعية. وهذه الوكالات هي وزارة التعليم، ووزارة شؤون الأمريكيين الهنود، ووزارة الداخلية عن طريق قوة الشرطة ووزارة الشؤون القانونية، ووزارة الثقافة والشباب والرياضة ووزارة الصحة والمنظمات غير الحكومية مثل هيئة المساعدة والمأوى ورابطة غيانا للأبوة المسؤولة ورابطة غيانا للعاملين الفنيين في المجال الاجتماعي، وجمعية الصليب الأحمر في غيانا، والخيط الأحمر، ورابطة غيانا لتنظيم الأسرة. والمنظمات غير الحكومية ورابطة غيانا لتنظيم الأسرة وعيادة الطب التناسلي - البولي مكلفة بتقديم خدمات تنظيم الأسرة والتصدي لمسائل الصحة الإنجابية. وتدير رابطة غيانا للأبوة المسؤولة عيادة وتقديم خدمة خط هاتفي ساخن، والمشورة المباشرة ودورات تدريبية وحلقات دراسية للمدارس.

١٢-١٢ وتجري رابطة غيانا لتنظيم الأسرة اتصالات مع وزارة الصحة لتقديم خدمات إنهاء الحمل والمشورة قبل الإجهاض وبعده. ويعتبر إسداء المشورة إلزامياً. وصدر قانون الإنهاء الطبي للحمل في سنة ١٩٩٥، وأجاز القانون عمليات الإنهاء التي يجريها أطباء

مسجلون في المستشفيات المعتمدة. ويلزم دفع تكاليف هذه الخدمة. وفي سنة ٢٠٠٢، عينت وزارة الصحة هيئة مستشفى جورجتاون العام بوصفها الجهاز المنفذ، لأغراض هذا القانون. ورابطة تنظيم الأسرة هي منظمة غير حكومية مسجلة، تقدم هذه الخدمة بتكاليف رمزية. ويطلب من المستشفيات تجميع استمارات إنهاء الحمل لضمان إبلاغ جميع حالات إنهاء الحمل إلى وزارة الصحة، التي أقرت عملية تتيح إمكانية الاطلاع على المعلومات الخاصة بعمليات إنهاء الحمل في جميع أنحاء البلد.

١٢-١٣ ويعمل المتطوعون المجتمعيون الأساسيون لرابطة غيانا للأبوة المسؤولة في المناطق ٣ و ٤ و ٥ و ٦ و ١٠ لتيسير تعزيز الصحة الجنسية والإنجابية والحياة العائلية. وأهم ناتج مطلوب من المتطوع المجتمعي هو إحداث تغيير في المجتمع المحلي بتنظيم وتيسير عقد اجتماعات وجلسات لمناقشة مشاكل الصحة الجنسية والإنجابية. ويساعد المتطوعون المجتمعيون المجتمعات المحلية على البحث عن حلول لهذه المشاكل وتعبئة أعضاء المجتمع لاتخاذ الإجراءات اللازمة للتوصل إلى حل لهذه المسائل. ولدى رابطة غيانا لتنظيم الأسرة فريق من العاملين الميدانيين في المنطقة ٤. ويتناول الفريق قضايا الصحة الجنسية والإنجابية وشواغلها، ويوزع وسائل منع الحمل في المجتمعات المختلفة بالمنطقة. وهناك احتياج مستمر إلى التمويل من أجل المساعدة على توسيع عمل تلك الوكالات.

١٢-١٤ زاد عدد حالات الإيدز المبلغ عنها بين النساء من سن الإنجاب (١٥-٤٥ سنة) من ٤٩ في سنة ١٩٩٨ إلى ١١٨ في سنة ١٩٩٩. ومن سنة ٢٠٠٠ إلى سنة ٢٠٠١، زاد عدد الأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية بنسبة ٤٢,٥ في المائة من ١٠٠ إلى ٢٤٨ حالة. ومن بين هؤلاء، زادت نسبة الذكور من ٥٢ في المائة إلى ٥٤,٨ في المائة، وانخفضت نسبة الإناث بدرجة طفيفة، من ٤٦ في المائة إلى ٤٥,٢ في المائة. وفي سنة ٢٠٠١، كانت الإناث يمثلن نحو ٤٥ في المائة من جميع حالات الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز. وفي المجموعة العمرية ١٥-٢٤ سنة، كان عدد الإناث حاملات الفيروس أكبر كثيرا من عدد الذكور. وقد أصبحت المرأة مجموعة ضعيفة نتيجة للفقر والبطالة. وكان أهم عدد لحالات فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز في المجموعة العمرية ٢٠-٤٩ سنة، مع وجود أكبر عدد في المجموعة من ٣٠ إلى ٣٤ سنة: وفي سنة ٢٠٠١، كان ١ في المائة من المتبرعين بالدم يحملون الفيروس. ويعتبر هذا انخفاضاً عن نسبة ٣,٢ في المائة لسنة ١٩٩٧. وكانت نسبة النساء الحوامل حاملات فيروس نقص المناعة البشرية ٧,١ في المائة في سنة ٢٠٠١، مما يمثل زيادة عن نسبة ٣ في المائة لسنة ١٩٩٥. إن الآثار المدمرة المترتبة

على هذه الإحصاءات لا تقتصر على المصابين فقط، بل إنها تمتد إلى الأسر وإلى المجتمع ككل. فالأطفال الأيتام، وفقدان الدعم المالي في المنزل، واستنفاد أساس الموارد البشرية من النتائج العديدة لهذا الوباء بالنسبة للمجتمع في غيانا.

١٢-١٥ ووضعت غيانا خطة استراتيجية وطنية جديدة لفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز. ومدتها ثلاث سنوات، لتوفير استجابة منسقة لهذا الوباء. والخطة متعددة الجوانب، ويتضمن أحد جوانبها ما يلي:

- إدارة البرامج
- الرصد والتقييم
- الإعلام والتثقيف والاتصالات
- الرعاية والدعم
- البرامج الخاصة

ويعتزم مكتب شؤون المرأة تعبئة النساء، عن طريق المنظمات غير الحكومية والمجتمع المدني الأوسع نطاقاً، التعاون مع أمانة البرنامج الوطني للإيدز في تنفيذ هذا البرنامج متعدد الجوانب. وخصصت الحكومة موارد مالية إضافية لقطاع الصحة من أجل برامج مراقبة فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز. وتشارك غيانا أيضاً، بصورة نشطة، في مبادرات الجماعة الكاريبية وبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز لمنع انتشار الإيدز. وتواصل أمانة البرنامج الوطني للإيدز تنسيق جانب الإعلام والتثقيف والاتصالات من البرنامج الوطني للإيدز. وتشمل استراتيجيات تدخل الإعلام والتثقيف والاتصالات، الاستفادة من المنظمات غير الحكومية من أجل تنفيذ وتنظيم البرامج التعليمية للشباب، مع التشديد على تعليم الأنداد. وتستخدم الأنشطة العامة والإجازات والاحتفالات في إذكاء الوعي.

١٢-١٦ وأعد برنامج لزيادة إمكانية وصول الجمهور إلى خدمات المشورة والاختبار الطوعية بوصفها عنصراً أساسياً من الاستراتيجية الوطنية للإيدز، عن طريق التعاون مع المركز الكاريبي لعلم الأوبئة. وتوجه البرامج أيضاً إلى التعاملات في مجال الجنس، على نطاق تجاري، للتأكد من مستويات الإصابة بفيروس نقص المناعة المكتسب والأمراض الأخرى المنقولة بالاتصال الجنسي، ومنها برنامج جورجتاون. وموَّلت وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة برنامجاً تشارك فيه ٦ منظمات غير حكومية للعمل في مشروع لتوعية الشباب بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز،

يستهدف ثلاث مجموعات: الشباب خارج المدارس، وسائقو الحافلات الصغيرة ومنظموها، والشباب في المجموعات المنظمة بجورجتاون ولندن ونيو امستردام. وشاركت المرأة بنسبة ملحوظة في تدريبات المشروع.

١٢-١٧ ويوفر الخط الساخن الوطني للإيدز، حاليا، معلومات دقيقة ويقوم بعمليات الإحالة فيما يتصل بقضايا فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز. وفي سنة ٢٠٠١، وضعت وزارة الصحة مشروع برنامج للوقاية، يرمي إلى الحد من نقل فيروس نقص المناعة البشرية من الأم إلى الطفل، إن لم يكن الوقاية منه تماما. وقد بدأ تنفيذ هذا المشروع الرائد في ٤ مراكز صحية بالمنطقة ٤، وفي ٣ مراكز بالمنطقة ٦، وهي منطقة ريفية. وتتوقع الوزارة تخفيضا نسبته ٥٠ في المائة بالنسبة لنقل الفيروس من الأم إلى الطفل قبل نهاية كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢. وتعطى النساء الحوامل المصابات بالفيروس عقار النيفيرابين (Nevirapine). ووافقت الحكومة أيضا على طرح العلاج المضاد للفيروس للاستخدام العام بين الأشخاص المصابين، بغرض أن يعكس هذا العلاج مسار المرض في حالات الإصابة الجديدة. وبدأت شركة غيانا للمواد الصيدلانية إنتاج العقاقير المضادة للفيروس، ويلزم وضع إجراءات مؤسسية من أجل الأطفال الضعفاء، مثل الذين أصبحوا أيتاما نتيجة لوفاة الآباء المصابين بالفيروس. ويلزم أيضا وضع مزيد من برامج مكافحة فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، من أجل النساء والمراهقين، بصورة خاصة. وقام الأشخاص المصابون بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، بإنشاء منظمة غير حكومية لتوفير الدعم للأشخاص الآخرين، المصابين مثلهم، ولأسرهم.

المادة ١٣

الاستحقاقات الاقتصادية والاجتماعية

١٣ - استفادت المرأة، بصورة مباشرة وغير مباشرة، من الناحيتين الاقتصادية والاجتماعية، بالرغم من عدم تركيز أغلبية مبادرات التنمية لحكومة غيانا والقطاع الخاص والهيئات الدولية الاهتمام على نوع الجنس.

١٣-١ وبالنسبة للخدمة العامة، ما زالت المرأة تمثل الأغلبية، وقد استفادت من زيادة في المرتبات خلال الفترة قيد الاستعراض. ففي سنة ١٩٩٩، كان المرتب الأدنى ١٨٠.٠٠٠ دولار غياني (١٠٠٦ من دولارات الولايات المتحدة) في السنة، أي ١٥.٠٠٠ دولار غياني (٨٤,٢٦ من دولارات الولايات المتحدة) في الشهر. وفي سنة ٢٠٠٢، زاد المرتب الشهري إلى ٢٠.٠٤٥ دولار غياني (١٠٥ من دولارات

الولايات المتحدة). ورغم زيادة المرتب، فإن ارتفاع تكاليف المعيشة يؤدي إلى زيادة العبء الذي تواجهه المرأة في إدارة الموارد وإعالة أسرهن.

١٣-٢ وتمكنت المرأة من الحصول على القروض والرهون العقارية والائتمانات من وكالات الإقراض الرسمية. وقامت إحدى وكالات الإقراض، وهي شركة المباني الجديدة (New Building Society)، بمنح ٣ ٥٥٣ رهنا عقاريا في الفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠١، منها ١ ٩٣٨ (٥٤,٥ في المائة) للذكور، و ١ ٦١٥ (٤٥,٥ في المائة) للإناث من المستفيدين. وأعد معهد تنمية المشاريع الخاصة ترتيبات إقراض خاصة للنساء. وفي الفترة ما بين ١٩٩٨ و ٢٠٠٠، منح ما مجموعه ١٠ ٩٤٧ قرضا، منها ٢ ٧١٤ أو ٢٤,٨ في المائة للرجال، و ٨ ٢٢٣ قرضا أو ٧٥,٢ في المائة للنساء. وتمنح القروض من أجل أنشطة متنوعة، منها تجهيز الأغذية، والصناعات التمويلية، ومزارع الألبان، والإنتاج الزراعي، وتنمية المشاريع الصغيرة وبرامج الإرشاد الريفي.

١٣-٣ وتعمل الاستحقاقات الممنوحة عن طريق خطة التأمين الوطنية على مقابلة التكاليف المرتفعة للخدمات الطبية والخدمات الأخرى المتصلة بها. وتمنح مدفوعات للمعاشات التقاعدية لكبار السن، واستحقاقات المعالين وحالات العجز والإعاقة والدفن والمرض والأمومة والوفاة والإصابة. واستفاد الرجال والنساء معا من زيادة نسبتها ٣١,١ في المائة من المبالغ الدنيا للمعاشات التقاعدية لكبار السن والعجزة، وزيادة نسبتها ٧,٣ في المائة في المعاشات الأخرى، في سنة ١٩٩٩. وكان متوسط المبلغ المدفوع للنساء كإعانة للأمومة ٢٧ ٢٢١ دولار غياني في سنة ١٩٩٩، وكانت قيمة منحة الأمومة ٢ ٠٠٠ دولار غياني، خلال الفترة نفسها.

المادة ١٤

المرأة الريفية

١٤ - تعمل حكومة غيانا على تحسين سبل وصول فقراء الريف إلى الأراضي، ورؤوس الأموال العاملة والتكنولوجيات الزراعية والتكنولوجيات الأخرى، والأسواق. ويجري وضع استراتيجية لإصلاح الأراضي لتتصدى لصغر حجم ممتلكات فقراء الريف من الأراضي. وفي الوقت الحالي، يشغل عدد كبير من فقراء الريف أراضي مؤجرة من الحكومة. ولا يستطيع الأشخاص الحصول على قروض لعدم إمكانية استخدام هذه الأراضي كضمان. وسيسمح الإصلاح الزراعي بتحويل المستأجرين الذين شغلوا نفس قطعة الأرض لمدة تزيد عن ١٥ سنة إلى مُلاك لها. وفي سنة ٢٠٠٠، بدأت حكومة غيانا، بواسطة تمويل من مصرف التنمية للبلدان الأمريكية،

تنفيذ مشروع مستوطنات ذوي الدخل المنخفض، الذي يرمي إلى توفير مساحات كبيرة من الأراضي للأسر المعيشية ذات الدخل المنخفض والمتوسط، لبناء مساكن. والغرض من مشروع مستوطنات ذوي الدخل المنخفض، الذي ينفذ عن طريق الهيئة المركزية للإسكان والتخطيط التابعة لوزارة الإسكان والمياه، هو استفادة ٢١ ٥٠٠ أسرة معيشية في المجتمعات الريفية وشبه الريفية والمستوطنات منه. وستحصل كل أسرة معيشية على قطعة أرض مسجلة، تصلها الخدمات.

١-١٤ ويشمل السكان الأمريكيون الهنود في غيانا، قبائل أراواك وأكاوايو وكاريب وماكوشي وباتامونا ووايسيانو وواي واي وأريكونا وواري. وبينت دراسة استقصائية أجرتها وزارة شؤون الأمريكيين الهنود واستكملت في سنة ٢٠٠١، أن مجموع عدد السكان الأمريكيين الهنود هو ٧٣ ٧٣٥، مما يمثل ٧ في المائة من مجموع السكان الوطنيين.

٢-١٤ ويتكسب الأمريكيون الهنود، عادة، من زراعة الأراضي، وزراعة الفول السوداني، وصيد الأسماك، والصيد وإنتاج المنسوجات/الحرف. وتقوم المرأة بدور أكبر في دخل الأسرة في المنطقتين ٨ و ٩. ولا يزال معدل البطالة في المناطق الريفية غير مقبول. ويحتاج الأمر إلى مزيد من التدريب على المهارات لسكان الريف، مما سيؤدي إلى الاستدامة الاقتصادية، بصورة أكبر.

٣-١٤ ويستطيع الأطفال الأمريكيون الهنود الحصول على التعليم المجاني من رياض الأطفال إلى المرحلة الثانوية. وهناك مدارس ثانوية في ماباروما وكوماكا في المنطقة ١؛ وواراما دونغ في المنطقة ٧؛ وأيشالتون سانت أغناتوس وأناني في المنطقة ٩؛ وكلها مناطق داخلية. وهذه المدارس الثانوية معدة بعنابر للنوم والإمدادات من أجل استيعاب الطلاب المقيمين في المناطق البعيدة. وهناك برنامج للتغذية في المدارس الثانوية بسانت أغناتوس، وكوماكا وماباروما وأناني. ويجري تشييد مدارس جديدة في المناطق الريفية لتلبية الاحتياجات التعليمية للأطفال الريف. ويقوم فرع جامعة غيانا في بريش ومعهد التعليم من بُعد والتعليم المستمر، أيضاً، بتلبية الاحتياجات التعليمية للمجتمعات الريفية التي تشمل نسبة مئوية كبيرة من النساء.

٤-١٤ ومشروع المدرسة الجديدة الممول من منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، يرمي إلى تحسين المناهج التعليمية في المناطق الداخلية ويسعى إلى تزويد الطلاب الأمريكيين الهنود بفرص متساوية للحصول على التعليم. ويشجع المشروع أيضاً مبدأ احترام الأطفال وحقوقهم ويشرك الآباء والآخرين في المجتمعات المحلية في وضع

الأولويات التعليمية. وبدأ تنفيذ المشروع في سنة ١٩٩٣، وقسم إلى ثلاث مراحل. وبدأت المرحلة الأولى في سنة ١٩٩٣ واكتملت في سنة ١٩٩٨. وبدأت المرحلة الثانية في سنة ٢٠٠٠ وستنتهي في سنة ٢٠٠٥. وقد طبقت المرحلتان في المدارس النموذجية في سانتاروزا في المنطقة ١، وسوراما وايشالتون في المنطقة ٩. وأبلغ الرئيس الإقليمي للمنطقة ٩ أن مشروع المدرسة الجديدة كان له أثر ملحوظ على الطلاب. فقد أدى إلى تغير في مواقفهم فأصبحوا أفراد أكثر ثقة بأنفسهم بعد الجبن والخضوع، بل حقق تحسنا في أدائهم في امتحانات المدارس النموذجية بالمنطقة ٩. وقدر أن المشروع نجح في تدريب المعلمين وتحسين أداء الطلاب، بصورة عامة.

١٤-٥ وتبين دراسة أجرتها رابطة الشعوب الأمريكية الهندية أن من بين المسائل الاجتماعية التي تؤثر على المرأة الأمريكية الهندية بيع الكحول غير المشروع في المجتمعات الأمريكية الهندية مع مخالفة الأفراد لقانون الأمريكيين الهنود. ومما يتصل بذلك أيضا أن الأمريكيين الهنود أنفسهم درجوا على إنتاج الكحول واستهلاكه في مجتمعاتهم المحلية. ومن الشواغل الأخرى للمرأة الأمريكية الهندية بغاء الفتيات القصر وعدم وجود فرص متساوية للتعليم، وعدم توفر إمكانية الحصول على الأراضي بشكل كاف، وتدني الوضع الاقتصادي، وعدم تكافؤ سبل الوصول إلى الخدمات الصحية في حالات الطوارئ، والفقر، وضعف الأغذية والتغذية، والاعتصاب. وأفادت البلاغات عن ارتفاع معدل الاعتداء الجنسي بين النساء الأمريكيين الهنود.

١٤-٦ ونظمت رابطة الشعوب الأمريكية الهندية ٢٥ حلقة عمل في المجتمعات الأمريكية الهندية، في الفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٠، من أجل تثقيف المقيمين في مجال حقوقهم. ونظمت حلقات عمل لبناء القدرات المجتمعية في المناطق ١ و ٧ و ٨ و ٩ وأجزاء من المنطقة ٢.

١٤-٧ وعقدت رابطة الشعوب الأمريكية الهندية مؤتمرا للمرأة في آب/أغسطس ٢٠٠٢. وسعى هذا المؤتمر إلى التصدي لسوء المعاملة المتزايدة والوضع التعليمي لنساء الشعوب الأصلية في غيانا. وسترکز الرابطة الاهتمام على تعزيز التنمية الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والثقافية للمجتمعات الأمريكية الهندية، بالتضامن مع بعضها وللنهوض بحقوق الأمريكيين الهنود والدفاع عن حقوقهم. وقد عملت الرابطة على تحقيق ذلك من خلال تنظيم حلقات العمل وإجراء مشاورات مع المجتمعات المعنية، في الفترة من ١٩٩٨ إلى الآن. وأفادت البلاغات أن المرأة حرصت على المشاركة في

عملية صنع القرارات، في حلقات العمل المذكورة، حيث تم تثقيف المشاركين في المجالات التالية:

- قانون الأمريكيين الهنود
- قانون حماية البيئة
- التشريعات الدولية
- قانون التعدين
- الحق في التعليم والصحة وما إلى ذلك

١٤-٨ وهناك برامج خاصة لتحسين وضع الشعوب الأمريكية الهندية. فهناك برنامج منح دراسية للمناطق الداخلية من أجل الأمريكيين الهنود. وتقدم المنح الدراسية للمدارس الثانوية إلى الطلاب الأمريكيين الهنود على أساس أدائهم في امتحانات القبول للمدارس الثانوية. وتعتبر ضرورة التدريب التقني والجامعي مسألة هامة. ولذلك، يتم تسجيل الطلاب في مدرسة كارنيغي للاقتصاد المتري والمعهد التقني الحكومي. وخلال الفترة من ١٩٩٧ إلى ٢٠٠٢، منحت الحكومة، عن طريق وزارة الخدمة العامة، ١٨ منحة دراسية للأمريكيين الهنود في جامعة غيانا، للمجالات التالية:

- (أ) التعليم
- (ب) الزراعة
- (ج) الجغرافيا
- (د) علم الأحياء
- (هـ) مبحث الدم
- (و) الصيدلة
- (ز) الغابات
- (ح) علم الحاسوب
- (ط) الطب
- (ي) الهندسة المدنية
- (ك) الفنون

غير أن المرأة ممثلة تمثيلاً ناقصاً في برنامج المنح الدراسية بجامعة غيانا، حيث توضح الأرقام أن ٧ أنثى استفدن من البرنامج حتى الآن، مقارنة بـ ١١ من الذكور.

١٤-٩ وتمثل المرأة ٢ في المائة إلى ٥ في المائة من القادة في القرى الأمريكية الهندية بالمناطق ١ و ٧ و ٨ و ٩. ويتراوح متوسط نسبة المرأة من مستشاري هذه المناطق بين ٢٥ و ٣٠ في المائة. وتشغل المرأة منصب نائب الرئيس في المنطقة ٧. وفي أغلب المجتمعات الأمريكية الهندية هناك مجالس للقرى تشارك المرأة في عضويتها. ولم يحظر انتخاب المرأة الأمريكية الهندية رسمياً لوظيفة قائد في مجالس القرى. وعينت وزيرة لشؤون الأمريكيين الهنود، في سنة ٢٠٠١، لأول مرة في تاريخ غيانا. وهناك امرأتان أخريان من الأمريكيين الهنود في البرلمان.

١٤-١٠ وتقوم المرأة الأمريكية الهندية بتثقيف نفسها في الميادين المختلفة وتسعى إلى الوظائف القيادية، بصورة متزايدة. وشكلت رابطة للشعوب الأمريكية الهندية وترأسها امرأة من الناشطات، هي جان لاروز التي فازت بجائزة غولدمان للبيئة لسنة ٢٠٠٢ وهي جائزة مرموقة يشار إليها على أنها جائزة نوبل للبيئة. وقد منحت الجائزة من أجل عملها في مجال تنظيم حقوق مجتمعات الشعوب الأصلية في غيانا والدفاع عن هذه الحقوق.

١٤-١١ ويوفر بناء جسر تاكاتو في المنطقة ٩، سبيلاً سهلاً للتجارة بين غيانا والبرازيل، مما يعود بالفائدة على المرأة، في نهاية المطاف.

١٤-١٢ ويتزايد وصول النساء الأمريكيين الهنود إلى مياه الشرب في مجتمعاتهم، غير أن إمدادات المياه لا تصل إلى منازلهم ويضطر عدد كبير من النساء إلى إحضار المياه من أماكن تبعد عن منازلهم. وهناك مصدران أساسيان لإمدادات المياه في المنطقة ٩، وهي تركيبات الطلمبات اليدوية وطواحين الهواء في المجتمعات المحلية. وقامت هيئة المياه في غيانا بتنفيذ برنامج طوارئ لظاهرة النينيو في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨. وكان الغرض من البرنامج توفير مياه الشرب والمساعدة في التحقيق من جفاف النينيو في المجتمعات الأمريكية الهندية. وانتهى برنامج النينيو الممول من مصرف التنمية للبلدان الأمريكية وحكومة غيانا، في آذار/مارس ٢٠٠٢. وتم تنفيذ برنامج لحفر وإصلاح الآبار في المجتمعات الأمريكية الهندية، بالمناطق ١ و ٧ و ٨ و ٩. وانتهى حفر ٣٣ بئراً يدوياً و ١٣ بئراً بمثقاب في المنطقة ٩. وجرى أيضاً حفر بئر عند ٧٢ ميلاً من بوتارو. وحفرت ٨ آبار في جبل القروء، المنطقة ٨، و ٩ آبار في موروكا، المنطقة ١، و ٢٥ بئراً في بومبيرون، المنطقة ٢.

١٤-١٣ وفي سنة ١٩٩٥، حدد شهر أيلول/سبتمبر بوصفه "شهر التراث الأمريكي الهندي" و ١٠ أيلول/سبتمبر بوصفه "يوم التراث الأمريكي الهندي". وتنظم عدة أنشطة تبرز التراث الأمريكي الهندي، خلال شهر أيلول/سبتمبر. وفي سنة ٢٠٠١، نظم أول احتفال لاختيار ملكة جمال الأمريكيين الهنود، وشاركت فيه شابات من الأمريكيين الهنود من جميع المناطق الإدارية. وتعتبر المرأة الأمريكية الهندية من أهم منظمي الأنشطة الترفيهية والاحتفالات الوطنية والمشاركين في هذه الأنشطة والاحتفالات. وتشمل أنشطة ماشراماتي السنوية.

١٤-١٤ وأنشأت وزارة شؤون الأمريكيين الهنود ١٠ وظائف لموظفي التنمية المجتمعية في كل منطقة، منهم امرأة واحدة من المنطقة ٢. وهذه الوظائف أصبحت نافذة في ١ شباط/فبراير ٢٠٠٢. ويعمل موظفو التنمية المجتمعية لتوفير صلة وثيقة بين المجتمعات الأمريكية الهندية ووزارة شؤون الأمريكيين الهنود. وتشمل مسؤولياتهم مناقشة القضايا مع سكان المجتمعات الأمريكية الهندية، ومساعدة وكالات التمويل والمنظمات غير الحكومية في تنفيذ مشاريع التنمية في المجتمعات المحلية.

١٤-١٥ وقامت شبكة المرأة الريفية التي يمثل أعضاؤها ٥٠ مجموعة نسائية في جميع أنحاء البلد بإتمام عدة مشاريع وأنشطة تعود بفائدة مباشرة على المرأة في غيانا. ونظمت، بتمويل من منظمة الدول الأمريكية/اللجنة النسائية للبلدان الأمريكية، ٤ حلقات عمل عن إدارة المشاريع التجارية الصغيرة في المناطق ٢ و ٩ و ١٠. وهي، حالياً، في سبيل تجميع دليل وشريط فيديو للتدريب على إدارة المشاريع التجارية الصغيرة. وتشجع شبكة المرأة الريفية فرص تسويق منتجات المجتمعات الريفية على الصعيد الوطني، بإتاحة الفرصة لعرض منتجات النساء في المنتديات الوطنية مثل معرض غيانا، وهو معرض لمنتجات قطاع الصناعات التحويلية في غيانا. وتقدم المساعدة أيضاً إلى الأسر المعيشية الريفية الفقيرة بتوزيع المواد الغذائية التي تقوم بجمعها مؤسسة تقديم الأغذية إلى الفقراء (Food for the Poor). ونجحت في إتمام مشروع مع برنامج شباب الكمنولث في ساكسالكلي، في مجال حفر الخشب والحرف والحياكة، وكذا مشروعان للحياكة مع مؤسسة كورتس (غيانا) المحدودة، شاركت فيها مجموعتان نسائيتان من لوزينيان وأغريكولا، وأولها منطقة ريفية والأخرى منطقة شبه حضرية. وتم تدريب النساء من هاتين المجموعتين وقدمت لهن ماكينات حياكة. وتمكنت المنظمة من إقامة شراكة مع معهد البلدان الأمريكية للتعاون في مجال الزراعة.

١٤-١٦ وما زال الوصول إلى الائتمانات يمثل مجالا من مجالات القلق بالنسبة للمرأة، وخاصة المرأة الريفية، والشباب. ومن أجل تخفيف هذه المشكلة، بدأت شركة المبانى الجديدة مشروعاً لملاك المنازل بسعر فائدة منخفض؛ وتستفيد منه الأسر الفقيرة والمنخفضة الدخل. وتعتمد وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي مواصلة تقديم التسهيلات الائتمانية من خلال صندوق القروض الدائر الذي سينشأ في إطار برنامج تخفيف الفقر. وهناك خسائر في المنتجات الزراعية من المناطق الزراعية الريفية، في كثير من الأحيان، وذلك نتيجة لعمليات الإغراق أو محدودية الأسواق. وتعتبر مرافق التجهيز محدودة جدا في هذه المجتمعات. وهذه العوامل تؤدي إلى تفاقم أحوال الفقر في عدد كبير من المجتمعات الريفية.

المادة ١٥

القانون

١٥ - أدى عدم استقرار المناخ السياسي في غيانا إلى عرقلة عقد الجمعية الوطنية، بكامل هيئتها، في الوقت المناسب، مما يشمل الحكومة وأهم أعضاء المعارضة في البرلمان. وتأخرت، بالتالي، عملية إصدار عدد من التشريعات. ومن القوانين التي سيعاد عرضها أحكام معززة للمساواة وعدم التمييز، لصالح المرأة. وأصبح تعيين أعضاء لجنة المرأة والمساواة بين الجنسين في وضع حرج، بسبب هذا المأزق. وما زال تنفيذ القوانين الحالية يمثل مشكلة خطيرة، ويحتاج الأمر إلى مزيد من العمل من أجل تنقيف المرأة بشأن حقوقها الموجودة. وأوصت لجنة إصلاح الدستور أيضا بصياغة تعديلات دستورية وتعديلات قانونية أخرى بلغة لا تفرق بين الجنسين. وتبذل الجهود في هذا الصدد، وإن كان ما زال هناك الكثير مما يجب القيام به.

المادة ١٦

الزواج والحياة العائلية

١٦ - لم تحدث تغييرات في قانون ممتلكات الأشخاص المتزوجين، خلال الفترة ١٩٩٨-٢٠٠٢. ولا تمنح نفس الحقوق للأزواج العاملين وغير العاملين بالنسبة لمسائل توزيع الممتلكات. وبالمثل، لم تحدث تغييرات في التشريعات الخاصة بإجراءات التبني. ويتزايد التسليم بضرورة تقدير قيمة مساهمة المرأة في الأسرة والبيت وإن كانت فكرة مثيرة للجدل.

١٦-١ والمسودة الأولى لمشروع قانون محكمة العائلة في سبيلها إلى المناقشة. وقد أخذت وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي، المبادرة ببدء مشاورات بشأن إنشاء هذه المحكمة.

١٦-٢ ولم تتخذ الحكومة تدابير مباشرة لمنع ممارسة الزواج القسري أو المرتب، الذي تميزت به الأسر الهندية الشرقية، من الناحية التقليدية. ويبدو أن هذه الظاهرة في طريقها إلى الزوال، على أساس الملاحظات العامة، وقد يكون ذلك راجعاً إلى عملية إعادة تثقيف للأسرة الهندية الشرقية وإدماجها في التيار الثقافي الرئيسي. وبالرغم من انخفاض ممارسة الزيجات المرتبة، بالمعنى التقليدي، فإنها موجودة في سياق آخر، بدوافع اقتصادية، ولأغراض الهجرة والإقامة/المواطنة، ويمارسها جميع الأعراق.

١٦-٣ وتم وضع منهج دراسي عن الحياة العائلية، واعتمدته كلية سيريل بوتل للتربية في سنة ٢٠٠١، بوصفه جزءاً من برنامجها التدريبي. ويمكن اعتبار ذلك تدبيراً إيجابياً في الجهود الرامية إلى زيادة الوعي بالأسرة في غيانا وتعزيز هذا الوعي.

التذييل ١

تكوين مجالس الإدارة حسب المؤسسة ونوع الجنس ١٩٩٨-٢٠٠٢

	١٩٩٨			١٩٩٩			٢٠٠٠			٢٠٠١			٢٠٠٢		
	ذكور	إناث	مجموع	ذكور	إناث	مجموع	ذكور	إناث	مجموع	ذكور	إناث	مجموع	ذكور	إناث	مجموع
وزارة المالية ومجلس العطاءات المركزي	٤	-	٤	٤	-	٤	٤	-	٤	٤	-	٤	٤	-	٤
مصرف غيانا للتجارة والصناعة	٥	٢	٧	٩	١	١٠	٨	١	٩	٨	-	٨	٩	-	٩
مصرف غيانا التعاوني لتمويل الرهنات	١٠	١	١١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
خدمات التأمين التعاونية لغيانا	٧	-	٧	٦	-	٦	٦	-	٦	٦	-	٦	٦	-	٦
هيئة إذاعة غيانا	٩	١	١٠	١١	٢	١٣	٨	١	٩	٨	٢	١٠	٨	٢	١٠
شركة القوى والكهرباء في غيانا	٥	١	٦	٥	-	٥	٥	-	٥	٥	-	٥	٥	-	٥
المجلس الاستشاري للسياحة	٦	٤	١٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
هيئة بريد غيانا	٥	٤	٩	٥	٦	١١	٥	٦	١١	٦	٥	١١	٦	٦	١٢
مخازن غيانا المحدودة	٣	٣	٦	٥	-	٥	٦	-	٦	٦	-	٦	٦	-	٦
مجلس التين	٢	٤	٦	٢	٤	٦	٢	٤	٦	٢	٤	٦	٢	٤	٦

المصدر : وزارة المالية والهيئات المذكورة أعلاه.

التذييل ٢

أعضاء البرلمان حسب نوع الجنس ١٩٩٨-٢٠٠٢

السنة	ذكور	النسبة المئوية	إناث	النسبة المئوية	المجموع
١٩٩٨	٥٣	٨١,٥	١٢	١٨,٥	٦٥
١٩٩٩	٥٣	٨١,٥	١٢	١٨,٥	٦٥
٢٠٠٠	٥٣	٨١,٥	١٢	١٨,٥	٦٥
٢٠٠١	٤٥	٦٩,٣	٢٠	٣٠,٧	٦٥
٢٠٠٢	٤٥	٦٩,٣	٢٠	٣٠,٧	٦٥

المصدر : البرلمان

التذييل ٣

كبار موظفي الحكومة حسب نوع الجنس ١٩٩٨-٢٠٠٢

٢٠٠٢			٢٠٠١			٢٠٠٠			١٩٩٩			١٩٩٨			
مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	
١٨	٤	١٤	١٨	٤	١٤	١٥	٤	١١	١١	٣	٨	١١	٣	٨	أمين دائم
١٨	٣	١٥	١٨	٣	١٥	١٤	٢	١٢	١٤	٢	١٢	١٤	٢	١٢	وكيل الأمين الدائم

المصدر: مكتب تنظيم الخدمة العامة.

التذييل ٤

تكوين لجان الخدمات حسب نوع الجنس ١٩٩٨-٢٠٠٢

٢٠٠٢			٢٠٠١			٢٠٠٠			١٩٩٩			١٩٩٨			
مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	
-	-	-	٥	-	٥	٦	-	٦	٦	-	٦	٦	-	٦	لجنة خدمات الشرطة
-	-	-	٦	-	٦	٦	-	٦	٦	-	٦	٦	-	٦	لجنة الخدمة العامة
-	-	-	٦	٢	٤	٦	٢	٤	٦	٣	٣	٥	٣	٢	لجنة خدمات التعليم
١١	٨	٣	١١	٨	٣	١٨	١٣	٥	١٦	١٢	٤	١٠	٨	٢	اللجنة الوطنية المعنية بحقوق الطفل

المصدر: اللجان المذكورة أعلاه.

التذييل ٥

وظائف الخدمة العامة حسب الفئات الوظيفية ونوع الجنس ٢٠٠١

مجموع العدد	النسبة المئوية للإناث	النسبة المئوية للذكور	فئات الوظائف
٦٧٥	٥٣,٨	٤٦,٢	الوظائف الإدارية
٨٧١	٤٩,٦	٥٠,٤	الوظائف الفنية العليا
٢ ٦٨٦	٤٩,٣	٥٠,٧	وظائف تقنية أخرى للمهارات الحرفية
٢ ٦١٤	٧٨,١	٢١,٩	الدعم الكتابي والمكتبي
٤ ٧٢٢	٦٤,١	٣٥,٩	العاملون شبه المهرة أو غير المهرة
١١ ٥٦٨	٦٢,١	٣٧,٩	جميع الفئات الوظيفية

المصدر : مكتب تنظيم الخدمة العامة.

التذييل ٦

موظفو الخدمة العامة حسب نوع الجنس وشريحة المرتب ٢٠٠١

الشريحة	ذكور	إناث	المجموع
صفر	٥٣	٣٧	٩٠
١	٥٦٢	١ ٢٣٤	١ ٧٩٦
٢	٩٦٦	٢ ١٧٠	٣ ١٣٦
٣	٥٧٥	٤٥٦	١ ٠٣١
٤	٥٥٥	٧٠٧	١ ٢٦٢
٥	٢٣٣	٣٥٩	٥٩٢
٦	١٣٤	٢٢٨	٣٦٢
٧	١٢٦	٣٠٠	٤٢٦
٨	١٧٠	١٩٤	٣٦٤
٩	١٢٦	٢٠٥	٣٣١
١٠	١٦٥	١١١	٢٧٦
١١	٩٦	٧١	١٦٧
١٢	٤٨	٣١	٧٩
١٣	٣٧	٩	٤٦
١٤	١٧	٣	٢٠
المجموع الكلي	٣ ٨٦٣	٦ ١١٥	٩ ٩٧٨

المصدر : مكتب تنظيم الخدمة العامة.

التذييل ٧

التمثيل على المستوى الإقليمي والمحلي والحكومي ١٩٩٨-٢٠٠٢

المجلس الديمقراطي الإقليمي

السنة	رؤساء اللجان			نواب رؤساء اللجان		
	ذكور	إناث	المجموع	ذكور	إناث	المجموع
١٩٩٨	١٠	—	١٠	٩	١	١٠
١٩٩٩	١٠	—	١٠	٩	١	١٠
٢٠٠٠	١٠	—	١٠	٩	١	١٠
٢٠٠١	١٠	—	١٠	٩	١	١٠
٢٠٠٢	١٠	—	١٠	٩	١	١٠

السنة	مجالس الأحياء						عُمد البلديات		
	الرئيس			نائب الرئيس			العُمد		
	ذكور	إناث	المجموع	ذكور	إناث	المجموع	ذكور	إناث	المجموع
١٩٩٨	٦٢	٣	٦٥	٦٠	٥	٦٥	٦	—	٦
١٩٩٩	٦٣	٢	٦٥	٦٠	٥	٦٥	٦	—	٦
٢٠٠٠	٦٣	٢	٦٥	٦٠	٥	٦٥	٦	—	٦
٢٠٠١	٦١	٤	٦٥	٦١	٤	٦٥	٦	—	٦
٢٠٠٢	٦١	٤	٦٥	٦١	٤	٦٥	٦	—	٦

المصدر : وزارة الحكم المحلي والشؤون الإقليمية.

التذييل ٨

المعلمون المدربون من خريجي كلية سيريل بوتل للتربية - ١٩٩٨-٢٠٠٢

المراكز	ذكور	إناث	المجموع
ليندن	١٧	١٧١	١٨٨
نيو أمستردام	٢٩	٢٤٣	٢٧٢
توركين	١٥٢	٧٣٠	٨٨٢
فريد - ان - هوب	١٦	١٨١	١٩٧
أنا ريجينا	٣٢	١٨٧	٢١٩
جورج تاون	٣٧	٣٧٩	٤١٦
روز هول	٢٣	٥٩	٨٢
المجموع	٣٠٦	١٩٥٠	٢٢٥٦
النسبة المئوية من المجموع	١٣,٦	٨٦,٤	١٠٠,٠

المصدر : وحدة التخطيط، وزارة التعليم.

التذييل ٩

مؤشرات اجتماعية - اقتصادية مختارة

غيانا - ١٩٩٧ - ٢٠٠١

المؤشرات	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٧
١- عناصر الحسابات الوطنية					
١-١ معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي	١,٩	١,٤-	٣,٠	١,٨-	٦,٢
٢-١ الناتج المحلي الإجمالي بتكلفة عوامل الإنتاج (بملايين دولارات الولايات المتحدة)	٥٧١,٨	٥٩٦,٩	٥٩٣,٦	٦٠١,٣	٦٢٦,٥
٣-١ الناتج القومي الإجمالي بتكلفة عوامل الإنتاج (بملايين دولارات الولايات المتحدة)	٥٢٢,٨	٥٥٢,٦	٥٢٤,٦	٥٤٥,١	٥٥٢,٨
٤-١ نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي (بدولارات الولايات المتحدة)	٧٣٧,٩	٧٧٣	٧٧٠,٣	٧٧٧,٥	٨٠٨,٣
٥-١ نصيب الفرد من الناتج القومي الإجمالي (بدولارات الولايات المتحدة)	٦٧٤,٧	٧١٥,٦	٦٨٠,٨	٧٠٤,٨	٧١٣,٢
٦-١ الدخل الوطني الإجمالي القابل للاستعمال (بملايين دولارات الولايات المتحدة)	٦٧٢	٧١٦,٦	٦٦٨,٥	٧٠٥,٦	٧١٧,٩
٧-١ الاستهلاك الخاص كنسبة مئوية من النفقات المحلية الإجمالية	٤٧,٥	٤٣	٤١,١	٤٣,٩	٤٠,٦
٨-١ الاستهلاك العام كنسبة مئوية من النفقات المحلية الإجمالية	١٩,٦	٢٣,٨	٢٢,٧	١٩,١	١٨,٧
٢- التجارة الخارجية والمالية (بملايين دولارات الولايات المتحدة)					
١-٢ ميزان المدفوعات الجارية	١٢٨,٣-	١٠٩,٢-	٧٥,٢-	٩٨,٥-	١٠٥,١-
٢-٢ واردات السلع والخدمات غير الداخلة في عوامل الإنتاج	٧٥٥,٧-	٧٥٨,٩-	٧٢٨,٣-	٧٧٥-	٧٠٨,٨-
٣-٢ صادرات السلع والخدمات غير الداخلة في عوامل الإنتاج	٦٤٠,٦	٦٥٨,٦	٦٧٢	٦٨٨,٩	٦٣٧,٤
٤-٢ ميزان الموارد	١١٥,١-	١٠٠,٥	٥٦,٣-	٨٦,٢-	٧١,٤-
٥-٢ واردات السلع والخدمات غير الداخلة في عوامل الإنتاج (النسبة المئوية)	١٣٢,٢-	١٢٧,١	١٢٢,٧-	١٢٨,٩-	١١٣,١-
٧-٢ صادرات السلع والخدمات غير الداخلة في عوامل الإنتاج (النسبة المئوية)	١١٢	١١٠,٣	١١٣,٢	١١٤,٦	١٠١,٧
٨-٢ صافي الاحتياطي الدولي لمصرف غيانا	١٨٧,٢	١٧٨,٤	١٢٦,٨	١٢٢,٢	١٤٩,٩
٩-٢ الدين العام الخارجي المستحق	١١٩٣,٣	١١٩٢,٠	١٢١٠,٩	١٤٩٦,٥	١٥١٣,٠
٣- الأسعار والأجور والناتج					
١-٣ معدل التضخم (النسبة المئوية للتغير في الرقم القياسي لأسعار الاستهلاك في المدن)	٢,٦	٦,٢	١١,٩	٤,٦	٦,٨
٢-٣ الأجر الشهري الأدنى للقطاع العام بدولارات غيانا	٢٠٠٤٥	١٩٠٠٠	١٥٠٠٠	١١٤٤٥	٨٨٠٤,٤
٣-٣ النسبة المئوية لمعدل النمو	٥,٥	٢٦,٦٦	٣١,١	٣٠	٢٠,٠
٤-٣ توليد الكهرباء (بالمليغاوات ساعة)	٥٠٤,٦	٤٧٦,٩	٤٤٣,٢	٤٣١,٢	٣٩٠,٤
٤- السكان والإحصاءات الحيوية					
١-٤ عدد السكان في منتصف السنة (بالآلاف)	٧٧٤,٨	٧٧٢,٢	٧٧٠,٦	٧٧٣,٤	٧٧٥,١
٢-٤ معدل النمو السكاني	غير متاح	٠,٢	٠,٥	٠,٢-	٠,١

المؤشرات	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٧
٣-٤ صافي الهجرة (بالآلاف)	١٢,٠-	١١,١-	١٢,٢-	١٠,٣-	١٦,٣-
٤-٤ وصول الزوار (بالآلاف)	غير متاح	غير متاح	غير متاح	٦٥,٦	٧٥,٧
٥-٤ معدل المواليد الخام (لكل ألف شخص)	٢٣,٦	٢٣,٩	٢٣,٢	٢٤,١	٢٦,١
٦-٤ معدل الوفيات الخام (لكل ألف شخص)	٦,٦	٧,٢٤	٦,٦	٦,٥	٦,٨
٧-٤ معدل الزيجات الخام (لكل ألف شخص)	٧,٣	٦,٨	٧,١	٦,٧	٦,٥
٨-٤ معدل وفيات الرضع (لكل ألف مولود حي)	غير متاح	٢٩,٠	٢٥,٦	٢٢,٩	٢٥,٥
٩-٤ معدل وفيات الأطفال دون سن الخامسة (لكل ألف مولود حي)	غير متاح	غير متاح	غير متاح	٣١,٣	٣١,٨
٥- الصحة والتعليم					
١-٥ الإنفاق العام في مجال:					
١-١-٥ التعليم كنسبة مئوية من الميزانية الوطنية	١٦,٥	١١,٧	١١,٦	١١,٩	٦,٨
٢-١-٥ الصحة كنسبة مئوية من الميزانية الوطنية	٧,٠	٥,٧	٦,٧	٥,٩	٧,٣
٢-٥ عدد الأطباء لكل ١٠ آلاف من السكان	٤,٤	٣,٨	٢,٦	٤,٣	٢,٨
٣-٥ عدد الممرضين لكل ١٠ آلاف من السكان	١٠,٥	١٠,٤	٨,٦	١٩,٣	٩,٤
٤-٥ عدد أسرة المستشفيات لكل ١٠ آلاف من السكان	٤٢,٤	٤٢,٥	٤٢,٦	٤٢,٣	٣٨,٨
٥-٥ المواليد ذوي الوزن المنخفض (أقل من ٢ ٥٠٠ غرام) كنسبة مئوية من المواليد الأحياء	غير متاح	١٢,٧	١٢,٢	١٤,١	١٤,٨
٦-٥ حالات سوء التغذية الحادة	غير متاح	٠,٥	٠,٥	٠,٨	٠,٩
٧-٥ حالات سوء التغذية المتوسطة	غير متاح	١٣	١٢,٩	١٥,٦	١٥,٥
٨-٥ حالات الوزن الزائد	غير متاح	٤,٣	٤,٣	٤,٠	٤,٥
٦- التغطية بالتحصين					
١-٦ الأطفال من سن سنة المخصون ضد الدفتريا والسعال الديكي والكزاز (النسبة المئوية)	٨٥	٨٩	٨٣	٩٠	٨٨,٠
٢-٦ الأطفال من سن سنة المخصون ضد الحصبة (النسبة المئوية)	٩٢	٨٥	٨٧	٩٣,٣	٨٢,٠
٣-٦ الأطفال من سن سنة المخصون ضد شلل الأطفال (النسبة المئوية)	٩٠	٨٠	٨٣	٩٠	٨٨,٥
٤-٦ الأطفال من سن سنة المخصون ضد السل (النسبة المئوية)	٩٥	٩٣	٩١	٩٢,٥	٩٤,٠
٧- الجريمة					
١-٧ الجرائم الخطيرة المبلغ عنها	٣٤٨٠	٤١٤٩	٣٩٠٥	٤٤٢٣	٣٢٣٣
٢-٧ جرائم القتل	٧٩	٧٤	١٠١	١٢٠	٩٩

المصدر : المكتب الإحصائي ووزارة المالية.

التذييل ١٠

معهد غيانا للقيادة النسائية - إحصاءات التدريب ١٩٩٨-٢٠٠١

النساء المدربات في مجال القيادة (١٩٩٩-٢٠٠١)

الحالة	الدورة ١	الدورة ٢	الدورة ٣	الدورة ٤	الدورة ٥	الاجموع
	(١٩٩٩)	(٢٠٠٠)	(٢٠٠٠)	(٢٠٠٠)	(٢٠٠١)	
المتدربات	١٢٤	٢٠٦	١١٣	٩٩	٤٠	٥٨٢
الخريجات	٧٣	١٢٦	٩٦	٩٠	٣٤	٤١٩

النساء المدربات في برنامج الإرشاد (١٩٩٨-٢٠٠١)

مجال التركيز	المستفيدات	عدد المتدربات
تقنيات حفظ الأغذية	النساء من المجتمعات الريفية	٢٩
المهارات العملية	المعوقات	٢٨
التوعية الجنسية والقيادة	النساء المشتركات في المنظمات غير الحكومية السياسية والشبابية والمنظمات الدينية	٢٤
القيادة	الشابات	٦٠
الاجموع		١٤١

المصدر : معهد القيادة النسائية، وزارة العمل والخدمات الإنسانية والضمان الاجتماعي.

التذييل ١١

وزارة العمل والخدمات الاجتماعية والضمان الاجتماعي
إدارة الظروف الصعبة

المساعدة المقدمة إلى الأفراد (تموز/يوليه - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١)

الشهر	ذكور	إناث	المجموع
تموز/يوليه	٣٣	٤١	٧٤
آب/أغسطس	٧٣	١٤٤	٢١٧
أيلول/سبتمبر	٣٩	١٣٢	١٧١
تشرين الأول/أكتوبر	١١٦	٢٣٦	٣٥٢
تشرين الثاني/نوفمبر	٣٤	١٤٥	١٧٩
كانون الأول/ديسمبر	١٦٤	١٧٦	٣٤٠
المجموع	٤٥٩	٨٧٤	١٣٣٣

٢٠٠٢	نظارات	مشاريع تجارية	إعادة تأهيل	مصاريف جنازة	سُلف
ذكور	٧٤	٤٠	١٧	٤	٦٣
إناث	٢٦٩	٢٠٨	٢١	١٨	١٢٠
المجموع	٣٤٣	٢٤٨	٣٨	٢٢	١٨٣

المصدر: إدارة الظروف الصعبة بوزارة العمل والخدمات الاجتماعية والضمان الاجتماعي.

التذييل ١٢

مشروع التدريب غير التقليدي لمصرف التنمية للبلدان الأمريكية/معهد التعليم من بُعد
والتعليم المستمر ATN/MH-5523-RG-3
لحة عامة عن الخريجات

الرقم	مجال المهارة	المجموعة العمرية			الحالة الاجتماعية				مستوى البدء (التعليم)	
		٣٠-١٨	٤٠-٣١	٤٩ سنة فما فوق	غير متزوجة	متزوجة	أم	عائلة	بعد الانقطاع عن الدراسة الثانوية	بعد إتمام الدراسة الثانوية
١	خدمات السيارات	١٣	٩	٣	١٩	٦	٢٢	صفر	١٩	٦
٢	الصيانة الصناعية الأساسية	١٦	٤	٢	١٨	٤	١٧	صفر	١٧	٥
٣	التجارة	٢٩	١١	١٠	٤٠	١٠	٣٥	صفر	٤٢	٨
٤	التركيبات الكهربائية	٨١	٣٠	٩	١٠٠	٢٠	٨٣	١	١٠٤	١٥
٥	صناعة البناء	٤١	٣٧	١٩	٦٨	٢٩	٨٠	صفر	٩٠	٧
٦	السباكة	٩	٧	١	١٦	١	١٢	صفر	١٦	١
٧	اللحام	٢٤	١٣	٢	٣٥	٤	٢٦	صفر	٣٤	٥
	المجموع	٢١٣	١١١	٤٦	٢٩٦	٧٤	٢٧٥	١	٣٢٢	٤٧

المصدر: مصرف التنمية للبلدان الأمريكية/معهد التعليم من بُعد والتعليم المستمر.

التذييل ١٣

مصرف التنمية للبلدان الأمريكية/معهد التعليم من بُعد والتعليم المستمر
مشروع تدريب المرأة في المهارات غير التقليدية

ATN/MH-5523-RG-3

تفاصيل الخريجات حسب المراحل

الرقم	مجالات المهارة	المراحل				المجموع
		١		٢	٣	
		جورجتاون		ليندن	إيسيكيو	
		المعهد التقني الحكومي	معهد جورجتاون التقني	معهد ليندن التقني	معهد ايسيكيو التقني	
١	خدمات السيارات	—	—	٢٥	—	٢٥
٢	النجارة	—	١٤	٢٣	١٣	٥٠
٣	التركيبات الكهربائية	٦٧	—	٣٠	٢٣	١٢٠
٤	الصيانة الصناعية	—	—	٢٢	—	٢٢
٥	صناعة البناء	٣٢	٢٩	٢٦	١٠	٩٧
٦	السباكة	١٧	—	—	—	١٧
٧	اللحام	—	—	٢٤	١٥	٣٩
	المجموع	١١٦	٤٣	١٥٠	٦١	٣٧٠

المصدر: مصرف التنمية للبلدان الأمريكية/معهد التعليم من بُعد والتعليم المستمر.

التذييل ١٤

الإحصاءات التعليمية ١٩٩٨-٢٠٠٠
الانتساب على مستويات الحضانة والمدرسة الابتدائية والثانوية

التعليم الثانوي			التعليم الابتدائي			الحضانة			السنة
المجموع	إناث	ذكور	المجموع	إناث	ذكور	المجموع	إناث	ذكور	
٣٦ ٧٧٦	٢٠ ٤٦٧	١٦ ٣٠٩	١٠٥ ٣٢٠	٥١ ٧٠٣	٥٣ ٦١٧	٣٦ ٢١٢	١٧ ٨٣٢	١٨ ٣٨٠	١٩٩٩/١٩٩٨
	٥٥,٦	٤٤,٣		٤٩,١	٥٠,٩		٤٩,٣	٥٠,٧	النسبة المئوية
٦٢ ٤٩٥	٣١ ٥٦١	٣٠ ٩٣٤	١٠٥ ٨٠٠	٥١ ٦٩٥	٥٤ ١٠٥	٣٦ ٩٥٣	١٨ ١٨٧	١٨ ٧٦٨	٢٠٠٠/١٩٩٩
	٥٠,٥	٤٩,٥		٤٨,٩	٥١,١		٤٩,٣	٥٠,٧	النسبة المئوية

المصدر: وحدة التخطيط، وزارة التعليم.

التذييل ١٥

الانتساب إلى جامعة غيانا والتخرج منها حسب نوع الجنس ١٩٩٨-٢٠٠٠
ألف - الانتساب إلى جامعة غيانا - الطلاب حسب نوع الجنس ١٩٩٨-٢٠٠٠

٢٠٠٠/١٩٩٩			١٩٩٩/١٩٩٨			
المجموع	إناث	ذكور	المجموع	إناث	ذكور	
٢ ٣٠١	١ ٦١٨	٦٨٣	٢ ١٧٩	١ ٤٧٣	٧٠٦	العلوم الاجتماعية
	٧٠,٤	٢٩,١		٧٧,٦	٣٢,٤	النسبة المئوية
٤٣٣	٣٣	٤٠٠	٤٤٠	٣٠	٤١٠	التكنولوجيا
	٧,٦	٩٢,٤		٦,٩	٩٣,١	النسبة المئوية
١٤٠	٤٨	٩٢	١٧٣	٦١	١١٢	الزراعة
	٤٤,٣	٦٥,٧		٣٥,٣	٦٤,٧	النسبة المئوية
٤٩٥	٣٩٩	٩٦	٤٨٤	٤٠١	٨٣	التربية
	٨٠,٦	١٩,٤		٨٢,٩	١٧,١	النسبة المئوية
٦٢٦	٣١٦	٣١٠	٦١٧	٢٩٢	٣٢٥	العلوم الطبيعية
	٥٠,٥	٤٩,٥		٤٧,٤	٥٢,٦	النسبة المئوية
٢٨٢	٢٠١	٨١	٢٨٨	٢١٧	٧١	الفنون
	٧١,٣	٢٨,٧		٧٨,٤	٢٤,٦	النسبة المئوية
١٨٢	١٢٣	٥٩	٢٦١	١٧٤	٨٧	العلوم الصحية
	٦٧,٦	٣٢,٤		٦٦,٧	٣٣,٣	النسبة المئوية

المصدر: وحدة التخطيط، وزارة التعليم.

باء - خريجي جامعة غيانا، حسب الدراسة ونوع الجنس ١٩٩٨-٢٠٠٠

٢٠٠٠/١٩٩٩			١٩٩٩/١٩٩٨			
المجموع	إناث	ذكور	المجموع	إناث	ذكور	
٢٢٦	١٤٨	٧٨	٢٢٢	١٥٤	٦٨	العلوم الاجتماعية
؟	؟	؟	٣٦	٤	٣٢	التكنولوجيا
١٩	٣	١٦	٢٠	٧	١٣	الزراعة
٦٥	٥٥	١٠	٥٤	٤٢	١٢	التربية
٣٠	١٤	١٦	٤٦	٢٥	٢١	العلوم الطبيعية
٣٤	٢٦	٨	٣٣	٢٢	١١	الفنون
٧٩	٤٩	٣٠	٥٦	٣٩	١٧	العلوم الصحية

المصدر: وحدة التخطيط، وزارة التعليم.

التذييل ١٦

المعهد التقني الحكومي

التعليم الفني - الانتساب حسب نوع الجنس - ١٩٩٨-١٩٩٩

المركز	ذكور	إناث	المجموع
ليندن	٣٠٧	٥٩	٣٦٦
نيو أمستردام	٣٢١	١٥٧	٤٧٨
جورجتاون	١ ١٨٢	٤٢٩	١ ٦١٥
المجموع	١ ٨١٠	٦٤٥	٢ ٤٥٩

المصدر : وحدة التخطيط، وزارة التعليم.

التذييل ١٧

الأشخاص العاملون حسب نوع الجنس والفئات الصناعية - ١٩٩٨

١٩٩٨		الوظيفة
ذكور	إناث	
٥٦ ١٤٣	٥ ٧٠٢	الزراعة/الصيد
١٣ ٢٨٩	١ ٠٩٨	التعدين/استخراج الحجارة من المحاجر
٢٤ ٧٤٤	٨ ٣٧٦	الصناعة التحويلية
٢ ٧٥٥	٦٤٢	الكهرباء/الغاز/المياه
٩ ٥٣٣	٢٢٥	التشييد
٢٠ ٩٩٦	١١ ٦٠٠	تجارة الجملة/التجزئة
٢ ٣٦٦	٢ ٩٣٠	الفنادق/المطاعم
غير متوافر	غير متوافر	النقل/التخزين
١٠ ٣١٤	١ ١٦٨	الاتصالات
٥ ٤١٥	٣ ٣٨٩	العقارات
٩ ٣٤٥	٥ ٩١٤	الإدارة العامة/الدفاع/الضمان الاجتماعي
٦ ٧٩٢	١٢ ٥٩٣	خدمة الاتصالات
١ ٨٧٣	٤ ٦٥٦	خدمات أخرى
٢١١	٢٣٥	مهن غير مذكورة

المصدر: مكتب الإحصاءات.

التذييل ١٨
معهد تنمية المشاريع التجارية الخاصة
إحصاءات القروض من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٠

الأنشطة	٢٠٠٠	١٩٩٩	١٩٩٨	المجموع التراكمي ٢٠٠٠-١٩٨٦
الرجال	٩٣٠	١٠٧٢	٧١٢	٦٨٥٧
النساء	٣٦٨٠	٢٧٢١	١٨٣٢	١١٨٠٩
الرجال والنساء معا	٨٤٥	١٢٦٤	٨٦٠	٢٩٦٩
المجموع	٥٤٥٥	٥٠٥٧	٣٤٠٤	٢١٦٣٥
الصيد الحرفي	٥٢	٤٤	٣٠	٨٠٤
تجهيز الأغذية/تجهيز المنتجات الزراعية	٦	١٥	٦	٢١٠
اللعب اللينة	صفر	صفر	صفر	١٦
اللعب الخشبية	صفر	٣	صفر	١١
الصناعات التحويلية العامة والملابس والأثاث والحرف وما إلى ذلك	٨٩	١٣٤	٧٨	٨٥٦
الورش الميكانيكية وغيرها	٢١	١٨	١٥	٣٤٩
مزارع الألبان	٩	٣	٥	٢٦٣
تربية الخنازير والدجاج	٤٩	٧٧	١٠٦	١٠١٠
تربية الخراف والماعز	١	صفر	صفر	٨
تربية النحل	صفر	صفر	صفر	٣
قطع الأخشاب ونشرها وإنتاج الفحم النباتي	٤	صفر	٣	٧٧
التخزين، زراعة المحاصيل المختلطة والأرز	٣٣٥	٤٣٤	٣٥٠	٥١٩٩
الأنشطة المختلطة لقروض المشاريع الصغيرة	٤٦١٠	٤٠٢٣	٢٥٤٤	١٥٧١٠
برامج الإرشاد الريفي (الأنشطة التجارية)	٢٧٩	٣٠٦	٢٩٧	١٠٤٠
المجموع	٥٤٥٥	٥٠٥٧	٣٤٠٤	٢٥٥٥٦
عدد القروض الممنوحة	٥٤٥٥	٥٠٥٧	٣٤٠٤	٢٥٥٥٦
قيمة القروض الممنوحة (بآلاف الدولارات الغيانية)	٧٣٩٧٠٣	٧٧٠٦٨٣	٥٠٠٧٥٤	٤٧٧٨٩٦١
عدد الوظائف المنشأة/المستدامة	٩٦٨٠	٩٠٠٢	٧١٢٠	٦٢٥٦٢
متوسط قيمة القروض (بآلاف الدولارات الغيانية)	١٣٥,٦	١٥٢,٤	١٤٧,١	١٧٥,٣
متوسط عدد الوظائف لكل قرض	١,٨	١,٨	٢,١	٣,٧

تصنيف الحاصلين على قروض

الأنشطة	٢٠٠٠	١٩٩٩	١٩٩٨	المجموع التراكمي ٢٠٠٠-١٩٨٦
الرجال	٩٣٠	١٠٧٢	٧١٢	٦٨٥٧
النساء	٣٦٨٠	٢٧٢١	١٨٣٢	١١٨٠٩
الرجال والنساء معا	٨٤٥	١٢٦٤	٨٦٠	
المجموع	٥٤٥٥	٥٠٥٧	٣٤٠٤	٢٥٥٥٦

المصدر : معهد تنمية المشاريع التجارية الخاصة، التقرير السنوي لسنة ٢٠٠٠.

التذييل ١٩

شركة المباني الجديدة

الرهونات العقارية الممنوحة للملكية المساكن ١٩٩٨-٢٠٠١

الفترة	الذكور	الإناث	المجموع
١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨-٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨	٥١١	٤١١	٩٢٢
١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩-٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	٤٥٥	٣٧٩	٨٣٤
١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠-٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٥٣٥	٤٥٨	٩٩٣
١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١-٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٤٣٧	٣٦٧	٨٠٤
المجموع	١٩٣٨	١٦١٥	٣٥٥٣

المصدر : شركة المباني الجديدة.

التذييل ٢٠

مديرو ومديرات المدارس حسب نوع الجنس والمنطقة، في سنة ٢٠٠٠

المنطقة	الذكور	الإناث
١	٣٦	٤٠
٢	٣٨	٧٠
٣	٣٧	٩٨
٤	٣٨	١٩٥
٥	١٦	٤٣
٦	٥٥	١١٥
٧	١١	٢٢
٨	٤	٩
٩	١٨	٣٦
١٠	١٠	٣٩
المجموع	٢٦٣	٦٦٧

المصدر: وحدة التخطيط، وزارة التعليم.